



## AA 車輛註冊費

### 贊成提案AA的付費論據

提案AA正在提供資金幫助Muni公車、支持行人安全並改善我們的街道。投票贊成！

三藩市的明天

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市的明天。

### 沒有人提交反對提案AA的付費論據

## A 抗震建築改造公債

### 贊成提案A的付費論據

提案A將提供資金對低收入租客居住的156幢建築物進行抗震改造。這些建築物最易受到地震損壞，而且損壞後最難修復。這是為改造所有我們的最易損壞住房的持續努力的第一項提案。

幫助保護三藩市的低收入居民和他們的住房。投票“贊成”A

三藩市商會和我們的1,500個本地企業。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市商會。

### 贊成提案A的付費論據

#### 保護租客！支持提案A！

提案A幫助保護低收入租客，提供資金對可負擔的薄弱軟底建築物進行防震改造。薄弱軟底建築物是本市最危險的一類建築物。在下次大地震時，三藩市的快速恢復能力取決於居民是否能夠在他們的房屋被修復期間能夠有臨時住處。這一方案將顯著增加受保護的房屋單位數。

投票贊成A！

*Debra Walker*  
建築物檢查專員  
租客代表\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Degenkolb Engineers。

### 贊成提案A的付費論據

#### 提案A保護三藩市市民並創造就業機會！

三藩市有遭受大地震的危險。美國地質調查局預測在今後30年中我們有63%的可能會遭受6.7級或更大地震的襲擊。我們必須加固我們的薄弱軟底建築物，不能再等待！提案A將保護生命並且創造就業機會。

投票贊成A！

三藩市建築行業理事會  
*Michael Theriault\**

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市城市規劃與研究協會。

### 贊成提案A的付費論據結束

### 反對提案A的付費論據

提案A是普通義務公債，將提供四千六百一十五萬美元貸款和贈款僅僅用於改造156幢建築物，即三藩市私人擁有的不安全薄弱軟底建築物的6%。這項提案的資金來源是增加13萬屋主的物業稅和提高20多萬租客的租金。雖然改造不安全的建築物是一個值得稱讚的目標，但是三藩市市民不應該被迫為挑選出的個別房東買單。

投票“反對”提案A

三藩市共和黨

www.sfgop.org

共和黨被提名人  
國會第8選區John Dennis  
眾議院第13選區Laura Peter

執行委員會  
主席Howard Epstein  
秘書Bill Campbell  
特別事務副主席Brooke Chappell  
政治事務副主席Sarah Vallette

眾議院第12選區  
Michael Antonini  
Chris Baker  
Janet C. Campbell

Rita O' Hara

眾議院第13選區  
Alisa Farenzena  
Sue C. Woods

候補  
Christopher L. Bowman

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市共和黨。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 保護投票權的加州居民，2. 三藩市回應計劃贊成提案B，3. Jim Anderer。

## B 市府員工退休和保健計劃

根據三藩市高等法院的命令，提案B中一小節中部份內容已經按照提案B擁護者的提議從提案B原文中刪除。如果法院發出確定提案B的任何部份不能強制執行的最終判決時，被刪除的文字將禁止法院命令包括的僱員在五年之內適用談判薪資的增加。提案B的選票論據是在法院命令刪除該文字之前提交的。

### 贊成提案B的付費論據

這項修正案是不關政治，而是算術。三藩市可能在五年內或更短的時間內破產，其原因是開銷不斷上升，包括公共僱員的退休金和健保沒有資金著落的負擔。這項溫和的提案將降低風險。它僅要求具有豐厚退休金福利的公共僱員公平地分擔他們的退休金成本和健保保險，正如私營部門的僱員必須做的那樣。這項提案只是算術和公平。

三藩市選民\*  
Mary Beth和Bob Starzel

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Robert Starzel的個人資金。

### 贊成提案B的付費論據

如果不改革我們的退休金和健康制度，將對我們其他的政府服務預算造成嚴重損害，包括公共健康、警察和消防保護。

投票“贊成”提案B！

Margaret Ropchan

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Margaret Ropchan。

### 贊成提案B的付費論據

支持提案B，本市退休金改革

說“贊成”B將使本市的服務免遭進一步削減。說“贊成

”B’將為凍結的招聘解凍；讓三藩市的年輕人有工作，有助於他們擺脫麻煩。說“贊成”B’要求市府僱員為他們自己的退休金和鍍金福利分擔成本。

投票“贊成”B’——三藩市再也不能承受服務削減或者收費增加了。

Jamie Whitaker

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Jamie Whitaker——個人資金。

### 贊成提案B的付費論據

三藩市公民民事大陪審團花了兩年時間調查我們竄升到10億美元的退休金危機。(http://www.sfsuperiorcourt.org/index.aspx?page=212) 他們的研究結果如下：

- 到2015年，三藩市退休金和健保費用將上升到10億美元，是目前綜合基金的三分之一。
- 900名本市的退休人員領取100,000至250,000美元退休金。
- 三藩市在2009至2010年度支付退休金款項接近3億美元，每年增加約5700萬美元。
- 官員未能落實2002年憲章規定與警察和消防隊員分擔費用，以便支付更大福利的協議，由此造成2.76億美元的責任資金沒有著落。
- 警察和消防隊員的“人為退休金上漲”在今後10年將花費納稅人超過1.32億美元。



健保是這個問題的一大部分。提案B要求為家屬的健保福利稍微分擔費用，以處理目前40億美元沒有著落的義務。2001年，退休人員健保費用花了三藩市納稅人1700萬美元，但到2011年，該項費用將成為綜合基金中的1.4億美元開支，而到2015年，將變成2.04億美元。這完全是無法持續的。相比之下，大多數私營部門的僱員，如果他們都獲得健保福利，就必須分擔他們自己的保險，聯邦僱員和退休人員也是如此。即使是醫療保險計劃（英文稱為“Medicare”）的接受人也要分擔費用。僱員分擔其家屬健保的費用完全有道理的——特別是在三藩市的經濟處於危險的時候。

您來決定！選民必須在本市破產之前解決這個問題。民選的官員因為害怕選民報復，所以在過去沒有這樣做，在今後也不可能這樣做。這就必須由我們來決定了。無動於衷根本不是一種選擇。

三藩市民事大陪審團前任成員\*

Alex Gersznovicz

Stephen Halpern

Shirley Hansen

Mike Lusse

Bob Planthold

Susan Richmond

Abraham Simmons

Craig Weber

Robyn Wells

Alan Raznick

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是本論據的簽名人。

## 贊成提案B的付費論據

市府僱員享有的平均年薪為93,000美元。當他們退休時，每年領取的退休金相當於其工作最後兩年的平均年薪的75至90%，而他們最多把其年薪的7.5%貢獻給他們的退休金。根據提案B，他們將把年薪的9至10%貢獻給退休金。市府僱員自己獲得100%的健保費，目前承擔家屬健保費的25%。根據提案B，僱員將與市府按50:50分擔家屬的保健費。許多有401K計劃和個人退休賬戶的工薪家庭只能夢想這樣的經濟保障和健保福利計劃，但這些工資和福利的資金來源是他們繳納的稅金。

提案B將減少帶回家的工資，這將給一些市府僱員帶來困難。但是，所有三藩市市民目前因為公共服務削減而面臨越來越多的困難，比如沒有暑期學校和減少公園和娛樂計劃。

如果市府僱員給他們的退休金和家屬健保稍微供款，本市就可以繼續提供基本的公共服務。當這些服務被削減或刪除時，我們最脆弱的社群受害最大。我們的街道破裂，這是因為我們沒有錢修復。本來獨立的老人因為跌倒造成臀部或踝關節破裂，最後只得住進療養院。除非本市有能力填補許多坑洞，否則我們有更多的體弱老人將有喪失獨立性的風險。讓我們分辨輕重緩急——**街道上的坑洞優先於退休金！**

Richard Beleson

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Richard Beleson。

## 贊成提案B的付費論據

### 提案B確保全體三藩市人獲得優質的健保

根據提案B，市府所有的員工和退休人員將繼續得到其100%的健保福利。然而，與其由市府支付75%的家屬健保費用，本市所有員工將按50-50分擔他們的家屬的保健費。

目前：

- 沒有家屬的市府僱員不支付任何健保費；市府每月支付481.70美元。
- 有一名家屬的市府僱員每月支付8.84美元；市府每月支付953.50美元。
- 有兩名或更多家屬的市府僱員每月支付228美元；市府每月支付1,132.54美元。

根據提案B：

- 沒有家屬的市府僱員仍然不支付任何費用。
- 有一名家屬的市僱員平均每月將支付241.76美元。
- 有兩名家屬的市僱員每月將支付439.79美元。
- **市府僱員支付的所有這些健保費款項是稅前美元。**

市府僱員獲得的福利待遇是私營部門的僱員無法相比的：

- 只有60%的三藩市企業為僱員提供健保福利。
- 私營部門的僱員平均每月支付402美元（**比較那些不付分文的市府僱員**），並為家屬支付1,114.58美元。
- 100%的市府僱員獲得退休人員健保福利，但私營部門僱員只有29%獲得這種福利。

根據“健康服務系統”，**提案B將節省本市8330萬美元的健保費用**，這些基金可用於**為沒有健康保險的人保存保健計劃**。

福利很少或者沒有福利的納稅人必須付款維持市府僱員的福利；**這是不可持續的！**

**請和我一起投票“贊成”提案B！**

Darcy Brown

Matt Gonzalez

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Matt Gonzalez和Darcy Brown。

## 贊成提案B的付費論據結束

根據三藩市高等法院的命令，提案B中一小節中部份內容已經按照提案B擁護者的提議從提案B原文中刪除。如果法院發出確定提案B的任何部份不能被強制執行的最終判決時，被刪除的文字將禁止法院命令包括的僱員在五年之內適用談判薪資的增加。提案B的選票論據是在法院命令刪除該文字之前提交的。

## 反對提案B的付費論據

提案B對三藩市最低薪資的僱員很不公平。它把這些僱員支付的健康費增加超過333%！

例如，我有57個受訓員，他們的稅前年薪不到36,000美元。目前，一個帶一名家屬的受訓員每年向“藍盾”保險支付1,450美元。提案B將把她的健保費提高到超過6,200美元——幾乎是她薪水的20%。

### 投票“反對”提案B！

警長Michael Hennessey\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Michael Hennessey。

## 反對提案B的付費論據

### “提案B”具有歧視性

提案B那有缺陷的假設和意想不到的後果主張節省健保費8330萬美元，但只有5330萬美元是綜合基金的節省。它不考慮失去2300萬美元的聯邦基金，這樣最多只能節省3000萬美元。

提案B是倒退的，歧視工資較低的市府僱員，尤其是婦女和少數族裔。

它將以天文數字增加僱員的健保費。一個單身母親帶一名家屬使用“Kaiser”計劃每年健保費將增加2,880美元；如果她有“藍盾”計劃，她的費用將增加到四倍，在目前的保險費上再增加4,224美元。有殘障家屬配偶或父母的現有退休人員成為目標，面臨福利侵蝕。

自2003年以來，本市年薪超過90,000美元的僱員增加到11,981人，他們代表了全體僱員的三分之一，每年的薪酬開支消耗15億美元（56%），並推動高薪僱員的退休金，因為本市沒有限制過高的管理層工資。

本市主張，使用全日制“等值”計算，平均工資是93,000美元。如果計算正確，包括兼職員工，平均工資只有63,401美元。更糟的是，稅前收入低於6萬美元的17,508名僱員——包括全職僱員——平均基本工資只有30,061美元，在現有健保費的基礎上增加4,224美元，他們將負擔不起。

提案B不成正比地懲罰17,508名工資較低的僱員——他們佔全體僱員的一半——但是不減少臃腫的管理層工資。

提案B包含一顆阻止加薪5年的“毒藥”，無視通貨膨脹會侵蝕工資較低的工人的實得工資。

加州憲法允許僱主與公認的談判工會的集體談判，並且保護已領取既有家庭健保福利的退休人員。選民不能設置增加或改變固有權利。

保護“安全”（警察、消防隊員）和“雜項”（勞動者、清潔工、護理、文員等）僱員。

維護低工資的市府僱員和退休人員的健保公平：投票“反對”提案B！

Sylvia Alvarez-Lynch  
Linda Jang  
Patrick Monette-Shaw

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Patrick Monette-Shaw、Linda Jang和Sylvia Alvarez-Lynch。

## 反對提案B的付費論據

### 退休人員說“反對”提案B！

提案B是假的改革——將給退休人員帶來嚴重後果。

作為公共僱員，我們一輩子為大眾服務，工資往往遠遠低於在私營部門就業的同類工作。

作為交換，我們獲得承諾，在我們漫長的事業生涯中以及最後退休之後都有適當的健康福利。無論我們是護士、秘書、監護人、警員、文員、消防員、園丁、教師——還是從事其他重要的公共服務，這都是我們被告知的期望。

退休人員——許多是固定收入——根本無法負擔提案B中的費用。許多人因為付不起房租而遷出三藩市，而留下來的人都在想盡辦法支付房租、過高的垃圾費、水費、煤氣和電費，以及這個昂貴城市的其他重要的日常生活開支。

退休人員應該得到負擔得起而且可以使用的健康保險，這是我們一直工作和繳費——並被承諾的福利。

投票“反對”提案B。

保護我們的福利委員會  
副總裁——Larry Barsetti

這項論據的刊登費用的資金真正來源是保護我們的福利（英文簡稱“POB”）。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 退伍軍人屋主協會，2. 三藩市教育工作者聯盟退休部，3. Angela Figone。

## 反對提案B的付費論據

提案B是一個過於簡單的辦法去解決一個複雜的問題，對低薪的市府僱員帶來不成正比的影響，危害他們家人的健保。

投票“反對”B！

三藩市的明天

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市的明天。



## 反對提案B的付費論據

提案B將要求市政僱員對其家人健保費的付款額增加一倍。增加的成本將迫使工薪家庭退出健康和牙科保險。退休金改革是必要的，但提案B是一個倒退的提案，特別是對LGBT僱員不公平，按照國稅局的歧視性法律，他們已經為其家人保險付出更多錢。B要求所有僱員為家人保險一年支付高達5,600美元——無論他們是局長、教師還是清潔工。“反對”B！

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 服務業雇員國際工會1021分會（英文簡稱“SEIU 1021”），2. 加州護士協會，3. 三藩市教育工作者聯盟。

## 反對提案B的付費論據

護士說“反對”B

提案B削減工薪家庭的健保，迫使更多人使用總醫院的急診室，增加了所有納稅人的負擔。提案B既不公平、不明智，也不健康。

請投票“反對”B。

註冊護士Barbara Savitz\*  
 註冊護士Jonica Brooks\*  
 註冊護士Naomi Schoerfeld\*  
 註冊護士Kristie May\*  
 註冊護士Donna Goodman\*  
 註冊護士Sarah Abdolcader\*  
 註冊護士Albina Guerrero\*  
 註冊護士Yvette Bassett\*  
 註冊護士Lonnie Kidd\*  
 註冊護士Merrie Musni\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案B的付費論據

宗教領袖反對提案B

在經濟情勢對這麼多人造成痛苦的時刻，尋求削減三藩市工薪市民和他們家庭的健保福利是不合情理的。我們反對把收入很少的人與收入豐厚的人一視同仁的概念。我們站在公平、同情和謹慎考慮的一方，反對這項提案。

三藩市和睦團契牧師Roy Birchard\*  
 神聖供應修女Bernie Galvin\*  
 牧師Donna Wood\*  
 猶太人進步聯盟Noa Grayevsky\*  
 聖帕特里克教堂牧師Ed Dura\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案B的付費論據

租客權益維護者說反對B！

為三藩市最低工資的工人挺身而出，投票“反對”B！提案B將不公平地迫使本市最低工資的工人——他們之中有許多人是租戶——退出其健保。

三藩市租客聯盟  
 可負擔房屋聯盟

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案B的付費論據

公共安全領導者說“反對”B

提案B是一個構想拙劣的提案，不公平地懲罰三藩市工薪市民。它將大幅增加警察、消防隊員、副警長、護士、監護人和教師的家庭健保費。市府僱員已經削減了工資達2.5億美元，並且支付更多的健康費和退休費。最麻煩的是，提案B危害殉職的安全僱員的生存配偶和子女的福利。請加入我們的行列投票反對B。

警長Michael Hennessey\*  
 警察局長George Gascon\*  
 消防局長Joanne Hayes-White\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Michael Hennessey、George Gascon、Joanne Hayes-White。

## 反對提案B的付費論據

不要使急診室過於擁擠，投票“反對”B！

很多時候，沒有健保計劃的家庭拖延到最後一刻，然後因為生病去急診室就醫。我們知道，因為我們在三藩市總醫院工作。我們也知道對納稅人的昂貴代價——那只是起草拙劣的提案B隱藏的代價之一。請不要雙倍增加兒童的健保費，不要使急診室加重負荷。投票“反對”B。

註冊護士Kathryn Guta\*  
 註冊護士Sue Trupin\*  
 註冊護士Theresa Cahill\*  
 註冊護士Jo Anne Roy\*  
 註冊護士Amalia Fyles\*  
 註冊護士Cynthia Cornett\*  
 註冊護士Daniel Merer\*  
 註冊護士Pete Trachy\*

註冊護士Kristina Hung\*  
 註冊護士Amalia Deck\*  
 註冊護士Ana Urrutia\*  
 註冊護士Mary Cobbins\*  
 護士助理Michael Dingle\*  
 高級秘書Lynda Cummins\*  
 高級秘書Cristina Mendoza\*  
 機構警員Micahel Tong\*  
 勤雜工Charles Sanchez\*  
 勤雜工Teri Hightower\*  
 醫療助理Mayfanna Li\*  
 單位職員Mariertta Morris-Alston\*  
 Dionii Derrick\*  
 催帳員Jessica Tam Middleton\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 反對提案B的付費論據

華人領導人說，保持負擔得起的健保——投票“反對”B

我們社區的大多數成員不能負擔每年健保費用增加5,300美元。提案B提高了工人和他們家庭的健保費用，並會迫使許多人完全失去其保險。

請和我們一起投票“反對”B

參議員Leland Yee  
 市參議會主席David Chiu  
 市參議員Eric Mar  
 學校委員會成員Sandra Lee Fewer  
 華人進步會  
 Leon Chow

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案B的付費論據

三藩市民主黨反對提案B

提案B將增加低工資工人和他們子女的家庭健保費，並且使本市在未來4年中失去超過1億美元的聯邦健保經費。三藩市是使用健保服務的領袖，投票“反對”B！

三藩市民主黨

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案B的付費論據

LGBT領導人團結一致反對提案B

LGBT社群知道被不公平和不公義地對待的滋味。但我們團結一致，並爭取權利獲得專門治療艾滋病和艾滋病病毒的優質護理、變性的服務，以及對我們的LGBT老人的照顧。提案B是這場鬥爭的大倒退。提案B將剝奪人們的健保，使很少幾家給我們團體服務的診所和計劃帶來過分負擔。提案B也攻擊同居伴侶和受撫養的子女的健保。這是短視的共和黨健保做法，三藩市必須拒絕。請投票“反對”提案B。

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部

三藩市工作為榮

參議員Mark Leno

前任參議員Carole Migden

眾議員Tom Ammiano

市參議員Bevan Dufty

市參議員David Campos

Alice B Toklas LGBT民主黨俱樂部聯席主席Charles Sheehan\*

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Debra Walker

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Rafael Mandelman

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Michael Goldstein

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部聯席會長David Waggoner

三藩市工作為榮Robert “Gabriel” Haaland

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案B的付費論據

您的街坊消防隊員請求您投票“反對”B

作為消防隊員，我們的工作就是在您需要我們的時候幫助您。今年11月，我們請您幫忙並且以您的投票來擊敗提案B。提案B將使每一位消防隊員的子女健保費提高一倍，不管他們是否有能力支付。它也增加在工作中殉職的消防隊員的遺孀和子女的健保費。該提案太離譜了。請投票“反對”B。

三藩市消防局總部——Rhab Boughn\*

Moscone第1消防站——Thomas Rey\*

Moscone第1消防站——Michael Quinn\*

Moscone第1消防站——Geoffrey Quesada\*

Moscone第1消防站——Warren Der\*

Moscone第1消防站——Kevin Salas\*

Moscone第1消防站——Dean Crispen\*

Moscone第1消防站——Paul Gallegus\*

Moscone第1消防站——Mike Biello\*

Moscone第1消防站——RJ Slater\*

Castro第6消防站——Keith Baraka\*

Mission第7消防站——John Caba\*

Mission第7消防站——Adam Wood\*

Mission第7消防站——Steve Muller\*

Mission第7消防站——Stanley H. Lee\*

Mission第7消防站——James Carlin\*



Mission第7消防站——James Draper\*  
 Mission第7消防站——Justin Brown\*  
 Mission第7消防站——Chester Spirlin\*  
 Mission第7消防站——Stephen Giacalone\*  
 SOMA第8消防站——Dan Duunigan\*  
 Bayview Hunters Point第9消防站——Lt. Dustin Winn\*  
 Bayview Hunters Point第9消防站——Christina Gibbs\*  
 Haight-Ashbury第12消防站——Thomas Haney\*  
 Lake View第15消防站——Brett Evert\*  
 Marina第16消防站——David Sweeney\*  
 Sunset第18消防站——Daniel Tauber\*  
 Park Merced第19消防站——Stephen Kloster\*  
 Park Merced第19消防站——Amy Dean Swanson\*  
 Fillmore第21消防站——Robert Arzave\*  
 Upper Noe Valley第24消防站——Adrienne Sims\*  
 Richmond第31消防站——Marcella McCormack\*  
 Pacific Heights第38消防站——Patrick Hannan\*  
 Pacific Heights第38消防站——Jay Veach\*  
 Silver Terrace第42消防站——Donna Spirlin\*  
 Visitacion Valley第44消防站——Nathan Shapiro\*  
 Bayview Hunters Point第49消防站——Jared Cooper\*  
 Joseph Moriarty (退休)\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市消防員工會798地方分會。

## 反對提案B的付費論據

### 三藩市警官說反對B

提案B刪除警員的家屬的健保——包括那些在工作中受傷或捨生的警員的家屬的健保。

Central警局警員Stephen Kirwan\*  
 Mission警局警員Bret McManigal\*  
 Northern警局警員David Frias\*  
 Northern警局警員Bayardo Roman\*  
 Northern警局警員Raoul Ponce\*  
 Northern警局警員Douglas Tennenbaum\*  
 Northern警局警員John Gallagher\*  
 Northern警局警員Michael Walsh\*  
 Northern警局警員Sandon Cheung\*  
 Northern警局警員Kevin Horan\*  
 Mission警局警員Gary Buckner\*  
 Mission警局警員Michael Klaver\*  
 Mission警局警員Maria Peregrwa\*  
 Mission警局警員Charles Limbert\*  
 Mission警局警員Donald Anderson\*  
 Mission警局警員Kevin Murray\*  
 風化犯罪指導員David Falzon\*  
 Mission警局警員Christopher Delgandio\*  
 Mission警局警員Ian Richard\*  
 行政管理警官Martin Halloran\*  
 Mission警局警員James Ho\*  
 Mission警局警員Yossef Azim\*  
 Mission警局警員Jose Russell\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市警官協會。

## 反對提案B的付費論據

### 三藩市的園丁們說“反對”B

作為本市園丁，我們知道三藩市市民多麼珍愛我們的公園和娛樂區。我們也很喜愛！我們為我們的工作感到自豪，我們採取了自願減薪，以便能夠保持公園和娛樂區為居民開放和經營。但是我們反對提案B，因為它是一個片面、不公平的提案，將使我們家屬的健保費增加一倍。它把園丁與高級官員一樣對待，這樣並不公平。請投票“反對”B。

Golden Gate公園的Norman Degelman\*  
 Harding公園的Jeff Schimmei\*  
 Harding公園的Michael Alexander\*  
 Corona Heights的Janet Potts\*  
 Harding公園的Kenneth VerHoeven\*  
 Harding公園的Matthew Pruitt\*  
 Noe的Shannon Miller\*  
 Sharp公園——主管人Wayne Kappelman\*  
 Harding公園的Elias Hishmeh\*  
 Precita/McClaren的Joan Vellutini\*  
 街區公園——主管人Davida Kapler\*  
 Harding公園的Bruce Ricci\*  
 Mission的Wendy McArthur\*  
 Golden Gate公園的Douglas Martino\*  
 Golden Gate公園的Joanne Rowan\*  
 Forrest Hill的Salvador Carrion\*  
 Harding公園高爾夫球場的Keith Roberts\*  
 Harding公園的Thomas Mudrick\*  
 Harding公園的Nick Manning\*  
 Golden Gate公園的Joe Chmielewski\*  
 園丁Donny Kountz\*  
 退休園丁G.L. Hastings\*  
 公務局園丁Khaleed Shehadeh\*  
 Mission的Peter Andrews\*  
 娛樂和公園部委員、退休園丁Thomas Harrison\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案B的付費論據

### 三藩市教師說反對B！

提案B削減我們學校低工資工人的健保，他們現在幾乎已經負擔不起健保費。把負擔加在工薪家庭身上來平衡預算，這是解決州和聯邦預算削減我們學校經費的錯誤做法。

三藩市教育工作者聯盟（英文簡稱“UESF”）——會長Dennis Kelly  
 三藩市教育工作者聯盟（英文簡稱“UESF”）——行政副會長Linda Plack

三藩市教育工作者聯盟（英文簡稱“UESF”）——秘書Susan Solomon

Washington高中的Jay Kozak\*

A.P. Giannini初中的Patricia Golomb\*

Taylor小學的Rose Curren\*

Mission高中的Kathleen Cecil\*

Lowell高中的Katherine Melvin\*

Lowell高中的Maria Teresa Rode\*

Lowell高中的Ken Tray\*

Hilltop的Derrick Tynan-Connolly\*

San Miguel兒童中心的Mary Thomas\*

Guadalupe小學的David Mahon\*

Alamo小學的Eva Lee\*

Moscone小學的Alita Blanc\*

Galileo高中的專職助理Larry Nichelson\*

Hillcrest小學的Jessica Hobbs\*

Sheridan小學的Maria Lourdes Nokedal\*

學校心理學家Patricia Mann\*

Burton高中的學校護士Susan Kitchell\*

Burton高中的專職助理Anthony Singleton\*

Tenderloin小學的Charles Turner (退休)\*

Paul Revere小學的David Russitano\*

Paul Revere小學的專職助理Carolyn Samoa\*

Paul Revere小學的Kari Bohlen\*

Martin Luther King初中的Miranda Doyle\*

Hoover初中的Lawrence Blake\*

代課教師Marilyn Cornwell\*

CORE代課Daniel Markarian\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案B的付費論據

圖書館工作人員說反對B

我們很榮幸能在總圖書館及27個圖書館分館為三藩市服務。每年，我們幫助圖書館為數十萬市民服務。我們現在請求您幫助。在艱難的預算時期，我們已經幫助平衡預算——本市僱員僅今年一年就自願減薪2.5億美元。然後出現了提案B，沒有經過任何公開討論或公聽會就列入選票。該提案將使我們的家庭健保費翻一倍——一個帶一位家屬的單身母親一年要多支付高達5,000美元，我們很多人根本負擔不起。讓我們採取正確的途徑來平衡預算，而不是把負擔加在低薪工人背上。

請投票“反對”B！

圖書管理員Andrea Grimes\*

圖書管理員Catherine Bremer\*

圖書管理員Marilyn Dong\*

圖書管理員Nancy Silverrod\*

圖書管理員Quindi Berger\*

圖書管理員Donna Perschino\*

圖書管理員Wendy Kramer\*

圖書管理員Tami Suzuki\*

圖書管理員Beverly Hayes\*

圖書館助理Judy Wedgley\*

圖書館技術員Andy Giang\*

圖書館技術員Stephen Lee\*

圖書館服務員Jennifer Giovanetti\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 反對提案B的付費論據

Laguna Honda醫院職工說反對B！

在Laguna Honda醫院，我們的使命是為每年數以百計的病人提供健保、治療、復健和其他服務。現在，輪到我們自己的健保處在危險中。提案B不公平地把我們的子女和配偶的健保費增加一倍。我們許多人根本無法負擔高達5,000美元的健保費增加額。作為本市僱員，我們一直願意採取自願減薪，以幫助平衡預算。但提案B太離譜了。

請和我們一起投票“反對”B。

保健員Susan Lindsay\*

飲食服務員Jamilah Din\*

認證娛樂治療專員Randy Ellen Blaustein\*

地區培訓經理Bonnie Richardson\*

環保服務員Bryan Uyeno\*

植物服務員Gregory Rechsteiner\*

護士助理Gloria Mayfield\*

護士助理Masaki Tsum\*

護士助理Patricia Mackey Williams\*

持照職業護士Rosalinda Concha\*

受訓員Joseph McHugh\*

受訓員Winnie Dunbar\*

勤雜工Alexander Maestre\*

勤雜工Micahel Beglin\*

勤雜工Karen Zhang\*

勤雜工Jenny Tam\*

勤雜工Rose Huang\*

勤雜工Chi-Lung Chin\*

勤雜工Li Chan Lei\*

勤雜工Philip Chang\*

勤雜工Allen Lee\*

勤雜工Tan Poy Chan\*

勤雜工Mee Mee Tong\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。



## 反對提案B的付費論據

第一急救員說反對B！

作為第一急救員，我們總是出現在三藩市市民需要幫助的時候和地方。我們準備就緒，隨時準備應付突發事件。當經濟衰退造成的預算赤字使公共安全受到威脅時，我們立即投入，採取了自願減薪。但現在的提案B，這是一位政客試圖迫使每個本市僱員為他們的家屬支付雙倍的健保費。這是一種短視的提案，將導致許多家庭失去其健保計劃，增加使用昂貴的急診室護理服務，全部由納稅人買單。請加入我們的行列並且投票“反對”B。

醫學博士*Dr. Jeff Tabas*\*  
註冊護士*Amy Petraca*\*

註冊護士*Caroline DeBalsio*\*  
註冊護士*Dave Staconis*\*  
註冊護士*Tim Sanders*\*  
911調度員*Julie Lane*\*  
911調度員*Justin Wong*\*  
911調度員*Margarita Evangelista*\*  
急救社會工作員*Ed Kinchley*\*  
急救社會工作員*Anna Kearney*\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## C 市長出席市參議會會議

### 沒有人提交贊成提案C的付費論據

## 反對提案C的付費論據

市憲章向來賦予市長出席市參議會會議的權利。但是，由於政府行政職能和立法職能的分離，我們從未有過類似強制性規定。

不要玩弄政治把戲，浪費市長或市參議會的時間——投票“反對”提案C。

三藩市商會和我們的1,500個本地企業。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市商會。

## D 非公民在學校委員會選舉中投票

### 贊成提案D的付費論據

許多非公民是本市的長期居民，他們納稅、提供服務、服從法律，並支持我們的本地經濟。無論身份如何，三藩市的非公民居民與每個其他居民一樣，關心同樣的問題：尊嚴和尊重、安全的街道、良好的生活品質、優質的學校以及平等獲得本市服務

教育是經濟增長的催化劑和未來的保障。據估計，在三藩市聯合校區，三分之一的孩子是移民或移民父母的子女。我們認為，這個提案鼓勵人們在很小的年紀就積極參與，就培養為社區未來做出貢獻的自信者開創了道路

現在是時候讓三藩市允許所有三藩市聯合校區的學生的家長參與，對設計他們的子女的教育未來發表意見了。

我們致力於在三藩市市縣改善、提高和保持所有移民的生活品質和民事參與。

為此，我們支持提案D

三藩市移民權利委員會主席 *Angus McCarthy*\*  
三藩市移民權利委員會副主席 *Lorena Melgarejo*\*  
三藩市執業律師 *James M. Byrne*\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Angus McCarthy。

### 贊成提案D的付費論據

**提案D允許所有家長充分參與其子女的教育。**許多LGBT移民和他們的家人感到自己如同隱形人，因為他們沒有權利投票選擇我們學校的代表。提案D增加家長的參與，讓所有家長都有發言權，藉以恢復問責制。

投票“贊成”D。

參議員 *Mark Leno*  
眾議員 *Tom Ammiano*  
市參議員 *Bevan Dufty*

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Mark Leno、Tom Ammiano、Bevan Dufty。

### 贊成提案D的付費論據

所有家長的聲音加強我們的學校和我們的民主。所有公立學校的家長中有三分之一不能在學校委員會的選舉中投票，提案D早就應該實施了！

投票“贊成”D！

*Coleman*兒童行動基金

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Coleman兒童行動基金。

### 贊成提案D的付費論據

三藩市教育工作者同意——家長參與是孩子在學校取得成功的關鍵。

教育研究確認家長參與和地方學校的改善有密切相關。

**提案D賦予家長發言權。**三藩市聯合校區的孩子中有三分之一的家長是移民居民。這些學生中有許多是公民，他們的需要沒有得到滿足，因為他們的家長在其孩子的教育中沒有發言權。

**提案D確保家長參與和增加問責性。**家長是我們的教育合作夥伴，教育工作者都知道，家長越參與其孩子的學校教育，孩子和學校就越成功。

加入我們的行列來投票“贊成”提案D。

三藩市教育工作者聯盟。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市教育工作者聯盟。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Mitchell Robinson，2. Edson Shimizu，3. Ken Tray。

### 贊成提案D的付費論據

所有父母在其子女的教育中應該有發言權。每一個公立學校學生的家長都應有機會在學校委員會的選舉中投票，這是民主的基礎。讓所有家長投票將增加參與我們的學校，這有利於我們的學生。

三藩市學校委員會成員\*：

會長 *Jane Kim*  
副會長 *Hydra Mendoza*  
*Sandra Lee Fewer*  
*Kim-Shree Maufas*  
*Rachel Norton*  
*Jill Wynns*  
*Norman Yee*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是學校委員會成員個人。

### 贊成提案D的付費論據

華人權益促進會（英文稱為“Chinese for Affirmative Action”，英文簡稱“CAA”）成立於1969年，其宗旨是推進多種族的民主價值觀。今天，CAA透過包容性公民參與和社區授權政策，繼續推動社會變革。把包容性作為核心價值，我們支持提案D，增加家長參與三藩市的學校。

研究表明，如果學校和家長共同努力，則孩子在學校表現更好，正常上課，顯示行為改進，畢業並繼續大學教育。家長參與是改進學校的關鍵，所有的家長應該在子女的教育中發



揮作用。

華人權益促進會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是華人權益促進會。

### 贊成提案D的付費論據結束

### 反對提案D的付費論據

提案D將允許非公民——包括非法移民——對我們城市其中一個最重要的官職投票。這是違反州的法律，使用本市的資金維護這項本身站不住腳的立法去應付不可避免的法律挑戰，只是浪費金錢。

三藩市青年共和黨人

www.sfyr.org

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市青年共和黨人。

### 反對提案D的付費論據

根據本市主計官估算，這項提案將創造另一個不必要的本市開支規定，每年達15萬美元之多。雖然該提案表面上看似合理，但表明以不可原諒的放任態度對待在我們國家投票的特權。此外，《加州選舉法典》第2300(a)節規定：“《加州憲法》和本法典規定，所有選民應是美國公民。”

投票“反對”提案D

三藩市共和黨

www.sfgop.org

共和黨被提名人

國會第8選區John Dennis

眾議院第12選區Alfonso Faustino

執行委員會

主席Howard Epstein

秘書Bill Campbell

特別活動副主席Brooke Chappell

通訊副主席Chris Miller

政治事務副主席Sarah Vallette

眾議院第12選區

Michael Antonini

Janet C. Campbell

眾議院第13選區

Daniel Higa

Alisa Farenzena

Sue C. Woods

候補

Christopher L. Bowman

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市共和黨。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 保護投票權的加州公民，2. 三藩市回應計劃贊成B，3. Jim Anderer。

## E

## 選舉日選民登記

### 沒有人提交贊成提案E的付費論據

### 反對提案E的付費論據

提案E打開大量選民的欺詐之門。

沒有任何保障措施可以防止任何人使用假身份證在選舉日到不同的投票站登記以多次投票，並且他或她的欺詐選票都被計算。

沒有規定在選舉日登記的人所投的條件性選票要等到選民身份經核實之後才被計票。

最後，《加州選舉法典》守則禁止本州包括三藩市在內的任何當局允許選民在本州規定的截止日期之後登記。

投票“反對”提案E

三藩市共和黨

www.sfgop.org

共和黨被提名人

國會第8選區John Dennis

執行委員會

主席Howard Epstein

秘書Bill Campbell

通訊副主席Chris Miller

眾議院第12選區

Michael Antonini

Janet Campbell

眾議院第13選區

Alisa Farenzena

Sue C. Woods

候補

Christopher L. Bowman

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市共和黨。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 保護投票權的加州公民，2. 三藩市回應計劃贊成B，3. Jim Anderer。

# F 保健服務委員會選舉

## 沒有人提交贊成提案F的付費論據

### 反對提案F的付費論據

#### 保健服務委員會委員 對提案F表明“反對”！

作為2005年至2010年當選的三藩市“保健服務系統”的委員，我敦促您投票“反對”F——而且我知道現任的四名當選委員也同意。事實上，他們不支持把提案F列入選票。

作為委員，Karen Breslin、Sharon Ferrigno、Willie Lim和Claire Zvanski致力於其主要責任，即監督三藩市公務員的醫療保健和牙科保健。在這健保日新月異的時代，我們特別需要他們為委員會灌輸經驗、知識和連續性。

提案F是一項玩世不恭的企圖，試圖減少委員會的有效成員的代表性，把“保健服務”選舉政治化。

我們敦促您投票“反對”F。

“保健服務系統”前任委員Sharon Johnson\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是保護我們的利益。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 退伍軍人屋主協會，  
2. 三藩市教育工作者聯盟——退休部，3. Angela Figone。

### 反對提案F的付費論據

#### 投票“反對”提案F——一項假的財政改革

“保健服務系統”的聯合選舉對於陷入困境的納稅人並沒有真正的節省金錢。

對提案F及其虛假的財政改革承諾表明“反對”。

這是一個讓人感覺良好的虛假提案，節省極少，並且要到2016年才會實現！

此外，市參議會已經否定了將來的任何節省，光把這項憲章修正案列入選票——就花費了數千美元的納稅人的金錢。

真正的節省將來自經驗豐富、知識淵博的委員會成員與騙取本市數百萬美元的保險業奸商進行的談判。

Judy Terracina

這項論據的刊登費用的資金真正來源是保護我們的福利。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 退伍軍人屋主協會，  
2. 三藩市教育工作者聯盟——退休部，3. Angela Figone。

### 反對提案F的付費論據

#### 退休教師對提案F表明“反對”！

雖然這項憲章修改案在6年之後可以帶來有限的節省，但是這種節省會剝奪“保健服務”委員會最寶貴的財富——經驗豐富的委員。這些人致力於維護退休人員、教師和其他公共僱員的健康福利。

就在6年前，保健服務成員成功地改變了憲章，所以成員有一個更強大、更獨立的發言權。**提案F是倒退的第一步。**

#### 投票“反對”F！

三藩市教育工作者聯盟——退休部主席Gerry Meister

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市教育工作者聯盟——退休部。

### 反對提案F的付費論據

#### 教師對提案F表明“反對”！

無論我們是爭取學生基本的用品還是公平的薪酬和福利，教師深知注意成本的重要性。

但是，教師也明白經驗的寶貴，這項憲章修正案將使成員對該“保健服務系統”有價值的連續性和架構記憶遭到破壞。

三藩市教育工作者聯盟

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市教育工作者聯盟。



# G 公交駕駛員工資

## 贊成提案G的付費論據

### 三藩市的街區支持提案G

投票“贊成”Muni公車改革！

不要再提高票價和削減服務！

Muni公車現在需要改革，因為：

- 公車駕駛員工資現在不必談判即得到我們市憲章的保證——即使在目前這樣的財政困難時期。
- 勞資雙方應該透過集體談判來確定工資、福利和工作規則，就像本市所有的其他工會一樣。
- 交通局（英文簡稱“MTA”）應該能夠對公車駕駛員高缺勤率而導致的錯過班次和不到站的工作規則進行談判。

乘客不應該再次承受提高票價和削減服務。

### 投票“贊成”提案G！

三藩市街坊同盟

1973年成立。

44個成員街區組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市街坊同盟。

## 贊成提案G的付費論據

目前MUNI公車駕駛員工資有足夠保障，而且高居全國第二位，沒有任何集體談判或最基本服務水平。今年三藩市忙於與5億美元的赤字作鬥爭，在服務被削減、其他僱員被減薪之際，他們卻獲得了6%的加薪。市府的**所有其他僱員**必須進行對其合同的談判，為什麼MUNI公車駕駛員例外？！責成MUNI公車負責任！

### 投票“贊成”G！

三藩市計劃C

[www.plancsf.org](http://www.plancsf.org)

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Michael Sullivan。

## 贊成提案G的付費論據

市府所有僱員工資都是透過集體談判和仲裁確定的，只有MUNI公車駕駛員例外。儘管服務被削減，其他MUNI公車僱員工資被凍結和退回，MUNI公車駕駛員卻得到了5%的加薪。

您投票“贊成”提案G，將促使對公車駕駛員工資和工作規則進行談判，終止有保障的加薪，並且要求把對服務的影響作為MUNI公車合約談判的一個重要因素。

三藩市商會和我們的1,500個當地企業。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市商會。

## 贊成提案G的付費論據

三藩市的街區特色依賴於一個可靠的和負擔得起的Muni公車。也依賴於提高Muni公車的乘坐率。投票贊成提案G，現在就解決Muni公車的問題。

目前的Muni公車談判制度行不通。公交工人工會250A分會應該透過集體談判協商其工資和工作規則，就像本市的所有其他工會一樣。每年的自動工資保障應被禁止。Muni公車的工作規則應經重新談判，使Muni公車能為街區提供更好的服務。提案G不會解決Muni公車所有的預算和營運問題，但它是把Muni公車變成三藩市所需要的公交系統的關鍵的第一步。

三藩市的街區需要一個可靠和負擔得起的Muni公車。

Twin Peaks以西中央理事會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Twin Peaks以西中央理事會。

## 贊成提案G的付費論據

### MUNI公車乘客說“贊成”G

提案G講的是簡單的數學：如果Muni公車的**成本**不斷以超過收入的速度增長，我們將陷入一個削減服務和提高票價的惡性循環。即使給Muni公車找到新的收入來源，如果Muni公車的預算增長速度超過它收取的乘客車費和納稅人稅金，也將只是推遲削減服務的時間。Muni公車經營成本中人員工資佔了大部份，因此，如果Muni公車付給公交駕駛員工資是依據數千英里以外公交系統的公式，那麼它就無法控制成本。只顧獲得大幅度加薪的保障，即使經濟困難時期也不例外，公交駕駛員工會就沒有放棄過時工作規則的動機。

提案G不會解決Muni公車所有的問題，但經過了13年的公交政策和維護乘客權益的工作，我們肯定，如果沒有該提案，Muni公車的問題就得不到解決。請採用終止Muni公車惡性循環的第一步，投票贊成G。

拯救Muni公車董事會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Andrew Sullivan和Daniel Murphy。

## 贊成提案G的付費論據

### 您的街區企業支持提案G——為了Muni公車乘客的真正改革

三藩市街區企業依賴Muni公車把僱員帶去上班，把客戶帶去他們的企業。

行車路線被削減和車費漲價會傷害我們的企業、員工和客戶。

提案G將把乘客的需要放在第一位，即消除保證公車駕駛員賺取全國第二高工資的公式，重新制定工作規則，因為現行工作規則造成高缺勤率和令人髮指的加班費——在市府所有

的機構中居首位。

現在是把Muni公車乘客的需要放在第一位的時候了。

**請和您的街區企業一起投票贊成提案G。**

區商戶理事會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是區商戶理事會。

## 贊成提案G的付費論據

提案G將有助於減少汽車在街道上行駛

作為公共場所權益的長期維護人，我支持提案G。

提案G是一項真正的改革，它為三藩市人提供一個更加可靠的公共交通系統，減少我們對私人汽車的依賴。

我們大多數人嚴重依賴Muni公車去公園、學校和工作。我們必須消除服務削減，消除不停下來載客的過度擁擠的公交車，消除不到站的公交車。

您應該獲得可靠的公共交通，無論您住在Sunset、Castro、Excelsior、Haight、Mission、Diamond Heights、Richmond、Marina、Bayview Hunters Point、North Beach還是其他任何街區。

請和我一起投票“贊成”提案G以便取得真正的Muni改革！

街區公園理事會創始人 *Isabel Wade*\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是要求更好Muni公車的三藩市人。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市房地產經紀人協會，2. 三藩市政治行動委員會建築物業主和經理協會，3. 政府改革基金工作委員會。

## 贊成提案G的付費論據

作為一個近70年的工會支持者、近50年的Muni公車乘客和30多年的Muni公車權益維護者，我認為提案G是幫助Muni公車改進工作的必要工具。

提案G將有助於Muni公車在我們需要的時候——提供給我們需要的服務——不會產生過多的加班費。即使G獲得通過，Muni公車也將需要更多的財政資源，但提案G是控制成本和改善服務的一個關鍵步驟。

**我懇請您投票“贊成”G。**

*Howard Strassner*

這項論據的刊登費用的資金真正來源是要求更好Muni公車的三藩市人。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市房地產經紀人協會，2. 三藩市政治行動委員會建築物業主和經理協會，3. 政府改革基金工作委員會。

## 贊成提案G的付費論據

**支持改革Muni公車**

提案G是Muni公車對勞資文化有針對性的改革，它將設立對工資、福利和公車駕駛員工作規則的集體談判。這樣做有一個理由：改變工作規則，使Muni公車能夠降低成本，提供更好的服務。這次改革將是使三藩市獲得應有和需要的公交系統的一個重要步驟。

欲瞭解SPUR對這個提案的完整分析，請瀏覽[www.spur.org](http://www.spur.org)。

三藩市城市規劃與研究協會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市城市規劃與研究協會。

## 贊成提案G的付費論據結束

## 反對提案G的付費論據

錯誤的目標

反對G——局限於只有飛機上的廁所那麼小的空間，沒有上廁所的時間，沒有午飯時間，只有乘客，其中一些人還會講粗話，在這樣的工作環境下，公車駕駛員應得的不只是他們的工資。交通局需要承擔目前Muni公車短缺的責任。

*Harvey Milk LBGT民主黨俱樂部*

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Denise D' Anne。

## 反對提案G的付費論據

提案G不公平地把矛頭指向Muni公車駕駛員，與此同時卻保護高薪的MTA負責人，他們增加了工資卻提高了我們的公交車費、削減公車服務時間、甚至取消整個線路。提案G不處理三藩市交通局（英文簡稱“SFMTA”）委員會的監督不力，在最近的審計中，該機構被發現是市長辦公室的一個“橡皮圖章”機構；該提案也不處理本市其他部門吸走的近6200萬美元，其中包括三藩市警察局一個部門吸走的將近1200萬美元。我們對Muni公車的預算挑戰和三藩市交通局的結構問題需要有一個公平的解決方案，而不是一個把工人作為替罪羊、保護交通局負責人和市中心企業的提案，這些企業不花錢就有客戶和工人來找它們。

*M.O.R.E.公共交通*

這項論據的刊登費用的資金真正來源是公交工人工會。

## 反對提案G的付費論據

我們每天搭乘公交車，也分擔我們的乘客對於公交車和鐵路服務削減所感受的困擾。我們努力地保障乘客的安全並及時地把他們送到目的地。提案G不公平地把矛頭指向工人，而不解決Muni公車服務的實際問題——政客大幅度削減了我們的預算，而高薪負責人在這次經濟衰退中並沒有分擔我們的痛苦。



Hector Carbajal  
 Vergenice Craig-Clark  
 Gilbert O' Guinn  
 Theotis Hill  
 Sandy Mann  
 Valder Ison  
 Nancy Palomo  
 Steven Ong  
 Leoung Po  
 Twila Thompson  
 Nelson Pino  
 James Wilson  
 Grace Fong Pino  
 Hoang Tuan Huynh  
 Donald Jordan  
 Gee S Jeung  
 Amadeo Gonzales  
 Jacky Le  
 Gilberto Escobar  
 Kirkland White  
 Jimmy Ng  
 David W.K. Chow  
 Gerardo Guillen  
 Kathleen Chow  
 David Gonzalez  
 Yin H Chow  
 Rafael Cabrera  
 Anna M. Cortes  
 Margine Smith  
 Michael E Harris  
 Duke Horton  
 Ying Ho Lee  
 Freeman Chee  
 Jason K Lee  
 Tsun Chan  
 John Yang  
 Duane Allen  
 Moon L. Lau  
 James C McNeilly  
 Roger Capilos  
 Tommy Szeto  
 Ira Jean Thompson  
 Angelo Jeffrey Jr  
 Samuel R Ensley  
 Lucille Craig  
 Milton James  
 David P. Troung  
 公交工人工會250-A分會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是公交工人工會。

## 反對提案G的付費論據

老年人和殘疾人每天搭乘Muni公車去上學、工作和回家，依賴我們的公車駕駛員使我們安全及時地抵達我們的目的地。提案G把矛頭指向公車駕駛員，而不解決Muni公車的實際問題——政客，他們允許削減服務，同時讓市府的其他部門從我們的公交車和鐵路系統把錢吸走。

和Muni公車的乘客一起說“反對”G

交通委員會、老年行動網路主席Bob Planthold\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是公交工人工會。

## 反對提案G的付費論據

三藩市勞工理事會說“反對”G！

提案G是對工人的攻擊。今年，Muni公車駕駛員主動提出把數百萬報酬退還給市政府，但後者拒絕了他們的提議。市政府不與公車駕駛員一道平衡Muni公車的預算，反而選擇在選票上把工人作為替罪羊。

三藩市勞工理事會請您為了三藩市的勞動人民站出來——投票“反對”G。

三藩市勞工理事會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是公交工人工會。

## 反對提案G的付費論據

提案G是一個政治伎倆，試圖將公共服務下降的責任歸咎於工薪家庭的身上。它是一項反工會的提案。提案G一邊把MUNI公車駕駛員作為替罪羊，一邊無視三藩市大都會交通局管理層臃腫的工資。負責人的管理不善導致本市其他部門每年吸走將近6200萬美元，包括三藩市警察局的一個部門吸走將近1200萬美元。提案G不解決缺乏來自房地產開發商和市中心公司的資金，而這些房地產開發商和市中心公司卻得益於MUNI公車把工人載去上班、把購物者帶到他們的商店。這是財政緊縮措施的較大趨勢的一部份，即把矛頭對準工薪家庭的福利，以便彌補政府對公司盈利的補貼和對無休止戰爭的持續資助。

A.N.S.W.E.R.聯盟

這項論據的刊登費用的資金真正來源是公交工人工會。

# H

## 政黨委員會中的地方民選官員

### 贊成提案H的付費論據

我們民選的市參議員應當把100%的注意力放在使本市更加美好的工作上——不應該分時間去競選其他民選官職。我們付薪水給市參議員做“全職”工作——讓我們確保他們這樣做。

投票“贊成”H。

三藩市計劃C  
[www.plancsf.org](http://www.plancsf.org)

這項論據的刊登費用的資金真正來源是David Fix。

### 贊成提案H的付費論據

加州一直有無黨派的地方政府，但是最近市參議會的成員卻去競選地方政黨縣委員會的官職。

競選地方官職的人如果同時競選黨派官職，就能夠逃避地方競選獻金法律，在其競選活動中無限制地花錢。擔任雙重官職是對我們無黨派地方政府和我們地方競選獻金法律的愚弄。堵塞競選資金的漏洞——投票贊成提案H。

三藩市商會和我們的1,500個地方企業。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市商會。

### 沒有提交反對提案H的付費論據

# I

## 星期六投票

沒有人提交贊成或反對提案I的付費論據。



# J 澄清酒店稅率和臨時加稅

## 贊成提案J的付費論據

如果市政府可以向到植物園散步的遊客收取7美元，每年籌資25萬美元，還不如徵收酒店稅附加費2%，平均每個遊客每晚3美元，為期3年，共籌集綜合基金1億美元。這筆隨稅收入累積起來足以真正幫助三藩市人，而便宜的稅額亦不會趕走遊客！投票“贊成”提案J酒店稅，但投票反對提案K，因為提案K不會帶來新的收入，而且會取消提案J。

保持植物園免費

*Karen Anderson*

*Mark Anquoe*

*Dennis Antenore*

*Don Ayers*

*Bridget Boylan*

*Allan Chalmers*

*Linda Chalmers*

*Barbara Chesnut*

*David Eldred*

*Pierre Fraysse*

*Mark Gould*

*Christie Hakim*

*Katherine Howard*

*Jane Jens*

*Peter Jay Kushner*

*Jeanne Lahaie*

*Lori Liederman*

*Andrew Moore*

*Elias Moosa*

*Denis Mosgofian*

*Rasa Gustaitis Moss*

*Mary Spoerer*

*Marysia Springenberg*

*Tami Twarog*

這項論據的刊登費用的資金真正來源是所有的作者，但保持植物園免費除外。

## 贊成提案J的付費論據

現在正是時候籌集新的收入為阻止我們的公園和娛樂中心私有化並開放這些中心讓大家都可以享用。提案J一方面堵塞了兩項企業稅的漏洞，另一方面給酒店房間輕微增加2%的附加費，為期3年，平均每晚3美元。這筆隨稅收入累積起來足以真正幫助本市，而便宜的稅額亦不會趕走遊客！本提案的通過可以在3年期間為綜合基金籌集1億美元。

今年8月，市政府規定居民到植物園散步時出示身份證，並且向遊客收費7美元，揭開了向居民收費的序幕。提案J的收入可以使我們的公園免於成為有錢買門票者的專屬保留區。收入可以用於保護和恢復重要的服務，防止我們的公園和娛樂中心進一步商業化，並僱用更多的園丁和娛樂主管。保持植物園免費！

## “贊成”提案J。

保持植物園免費

*Mark Anguoe*

*Karen Anderson*

*Dennis Antenore*

*Don Ayers*

*L.K. Buchanan*

*Allan Chalmers*

*Linda Chalmers*

*Barbara Chesnut*

*David Eldred*

*Pierre Fraysse*

*Jerry Gerber*

*Mark Gould*

*Christie Hakim*

*K.E. Howard*

*Jane Jens*

*Peter Jay Kushner*

*Lori Liederman*

*Andrew Moore*

*Denis Mosgofian*

*Rasa Gustaitis Moss*

*All Schneider*

*Mary Spoerer*

*Bridget Boylan*

*Jeanne Lahaie*

*Tami Twarog*

*Elias Moosa*

這項論據的刊登費用的資金真正來源是所有的作者，但保持植物園免費除外。

## 贊成提案J的付費論據

### 為我們的孩子們站出來：“贊成”提案J

提案J將幫助拯救為60,000名三藩市兒童提供的各種服務，他們依靠市政府支持的社區方案來讓生活有一個健康的開始。我們的孩子需要我們站出來去停止削減對暑期學校、課後活動、預防暴力服務，以及托兒中心的預算——尤其是在全國處於危機、許多家長失業的時候。

### 投票“贊成”提案J。

*Coleman*兒童和青少年權益維護組織

我們的家庭聯盟

三藩市華裔資源中心

*Huckleberry*青少年計劃執行董事*Bruce Fisher*\*

*Bernal Heights*街區中心

*LYRIC*

菲律賓社區中心

*Market*街南部社區行動網絡

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Coleman兒童行動基金。

## 贊成提案J的付費論據

### 投票“贊成”J：為三藩市工薪家庭而鬥爭

提案J是三藩市的工薪家庭為了他們自己創建的，他們是我們城市經濟的骨幹。國家的經濟危機和本市的預算削減，已使得在這裡撫養孩子比以往任何時候都困難——但是像提案J這樣的提案會減輕我們的痛苦，給我們的生活帶來真正的改變。

提案J會拯救工作和市府資助的社區服務，60,000名三藩市孩子的健保、安全住處、學校支持以及他們的父母都在工作時的課後照顧都依賴這些社區服務。

雖然酒店業花數以百萬計的錢開展反對提案J的欺騙性廣告活動，但是真理站在我們這邊：提案J是一個公平的方案來解決我們地方財政和經濟的危機。一方面帶來刻不容緩的收入，同時可避免向本市的居民和家庭增加新的納稅負擔。

### 請和我們工薪家庭一起投票“贊成”提案J！

Coleman兒童行動基金

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Coleman兒童行動基金。

## 贊成提案J的付費論據

### 社區和工人的聲音聯盟說投票“贊成”J

三藩市的工薪家庭、移民和學生已經支付公平份額的稅金。我們承受本市預算削減的負擔太久了。我們支持提案J，因為它終於要求遊客和大酒店公司去支付他們的公平份額。

我們代表普通三藩市人的一個新的基層民眾運動。我們團結起來，和大家共同創造一個充滿活力、名副其實世界級和公正的城市。我們的成員做了數百個小時的義工把提案J列入選票，因為該提案是一個公平的和有前瞻性的思維方式。它可以維持一個任何全球性的、蓬勃發展的城市都有的基礎——其公共服務。

如果您[愛(heart)]三藩市，投票“贊成”J。

正義事業（原聖彼得房屋委員會）

華人進步會

Coleman兒童行動基金

菲律賓社區中心

婦女行動聯盟

工作為榮

Market街南部社區行動網絡

青年工人聯盟

正義工作

人民爭取環保和經濟權利組織

三藩市日間零工計劃

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯

盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案J的付費論據

### 列治文區領導人支持提案J

對老人、兒童和家庭至關重要的街區服務繼續被削減或消除，破壞了大家的生活品質。我們需要一個應對預算危機的平衡辦法，包括新的收入來源。

投票“贊成”提案J來保護公共服務，不花三藩市人的錢。

列治文區街區中心Pat Kaussen\*

Richmond地區多種服務Kavoos Ghane Bassiri\*

三藩市教育委員會Sandra Lee Fewer\*

第1選區市參議員Eric Mar

退休教師Hene Kelly\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案J的付費論據

### 租客權益維護組織說“贊成”J

三藩市的租客依靠的基本市府服務在過去3年已經大幅度削減預算：巴士線路被消除，保健方案遭削減，並且提議裁員900名教師。租客權益維護組織支持一個平衡的預算方案，其中包括新的收入。提案J堵塞了公司的漏洞，並且對酒店房間徵收每晚3美元的附加費。

停止削減三藩市租客依靠的服務——投票“贊成”J！

三藩市租客聯盟

可負擔房屋聯盟

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案J的付費論據

### 三藩市教師說“贊成”J

今年，三藩市校區提出了裁員900名教師和大幅度增加課堂學生人數，以便消除其預算赤字。提案J堵塞了大酒店和航空公司濫用的漏洞以及向遊客徵收為期三年每晚3美元的臨時性附加費。提案J籌集高達3000萬美元，以支持我們的市政府，幫助我們艱困的學校系統。現在該是時候對我們的包括新的收入的預算進行平衡處理。

教師請您支持我們艱困的地方學校系統——投票“贊成”J！

三藩市教育工作者聯盟(英文簡稱“UESF”)——會長Dennis Kelly

三藩市教育工作者聯盟(英文簡稱“UESF”)——行政副會長



Linda Plack\*

三藩市教育工作者聯盟(英文簡稱“UESF”)——秘書Susan Solomon

A.P. Giannini初中的Patricia Golumb\*

George Washington高中的Jay Kozak\*

Mission高中的Kathleen Cecil\*

Hoover初中的Lawrence Blake\*

Lowell高中的Ken Tray\*

Lowell高中的Katherine Melvin\*

Lowell高中的Maria Teresa Rode\*

Galileo高中的Larry Nicholson\*

Hillcrest小學的Jessica Hobbs\*

Moscone小學的Alita Blanc\*

Sheridan小學的Maria Lourdes Nocedal\*

Alamo小學的Eva Lee\*

Taylor小學的Rose Curren\*

學校心理學家Patricia Mann\*

Paul Revere小學的專職助理Carolyn Samoa\*

Paul Revere小學的David Russitano\*

Burton高中的學校護士Susan Kitchell\*

Burton高中的專職助理Anthony Singleton\*

Martin Luther King初中的Miranda Doyle\*

Tenderloin小學的Charles Turner (退休)\*

Hilltop學校的Derrick Tynan-Connolly\*

San Miguel兒童中心的Mary Thomas\*

CORE代課Daniel Markarian\*

代課教師Marilyn Cornwell\*

Guadalupe小學的David Mahon\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案J的付費論據

Sierra俱樂部支持提案J

我們的公園、公共開放空間、Muni公車、全市自行車線路網的運行都依賴於市府的資金。預算赤字這些年來大幅度削減了這些服務，提案J是平衡預算赤字的公平做法，而且不花三藩市人一分錢。

保護我們的公園和公共交通，投票“贊成”J

Sierra俱樂部

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案J的付費論據

護士說“贊成”J

削減健保計劃已經傷害三藩市提供全民健保服務的開創性努力，迫使裁減健保人員和縮短診所營業時數。我們不能只依

靠削減來解決預算的困局。提案J堵塞公司漏洞，增加平均每晚3美元的酒店稅費，提供高達3000萬美元來支持我們健保基礎設施。

註冊護士Barbara Savitz\*

註冊護士Jonica Brooks\*

註冊護士Naomi Schoerfeld\*

註冊護士Albina Guerrero\*

註冊護士Yvette Bassett\*

註冊護士Lonnie Kidd\*

註冊護士Donna Goodman\*

註冊護士Merrie Jo Musni\*

註冊護士Kristie May\*

註冊護士Sarah Abdolcader\*

註冊護士Patricia O'Neal\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案J的付費論據

民主黨人支持提案J

兒童計劃被取消、老年服務遭削減、Muni公車線路被終止——三藩市的預算赤字已經傷害了我們大家都依賴的基本服務。提案J幫助阻止這些削減，而且不會耗費三藩市人一分錢。

民主黨人說要堵塞漏洞和支持公平收入——投票“贊成”J

三藩市民主黨

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案J的付費論據

老年行動網絡說贊成J！

市政府這三年的預算赤字迫使那些為固定收入的老年人和殘障人士而設的服務遭到災難性的削減。為了平衡赤字，活動中心縮短了開放時間，健康和糧食計劃被大幅削減。提案J將停止這些削減，保護老年人和殘疾人依賴的服務。

現在是使用公平方法取得平衡預算的時候了——請投票贊成J！

老年行動網絡

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案J的付費論據

LGBT領導人說“贊成”J

在過去幾年中，創紀錄的赤字對我們社區的預算削減有直接影響：艾滋病毒患者的健康服務、LGBT無家可歸青年的糧食計劃，以及對新葉（英文稱為“New Leaf”）的精神健康服務的削減。

提案J將有助於保護LGBT社區的服務，即通過堵塞我們的航空公司和在線酒店預訂公司利用的稅法漏洞，他們的作法使我們的市府在過去幾年中損失了數百萬美元。此外，提案J徵收臨時性的遊客附加費，平均每晚3美元，來支持基本的服務。

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部

三藩市工作為榮

前任參議員Carole Migden

眾議員Tom Ammiano

市參議員David Campos

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Debra Walker

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Rafael Mandelman

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Michael Goldstein

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部聯席會長David Waggoner

三藩市工作為榮Robert “Gabriel” Haaland

Kristina Wertz

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案J的付費論據

社區非營利保健機構說贊成J！

三藩市社區非營利健康和民眾服務機構在過去兩年經歷了顯著經費削減。預測表明，明年的赤字將會更嚴重地危及三藩市最脆弱居民的基本服務。

我們不能繼續只靠削減來解決我們的預算問題。我們必須有額外的收入，作為解決方案的一部分。

提案J是公平的解決方案，它將籌集防止關閉重要的服務所需要的收入，而三藩市人無須花費一分錢。這項公平而且早該實施的酒店稅將提供資源，有助於防止失去為老年人、家庭、殘疾人和無家可歸者等的三藩市人提供的服務。

加入三藩市民眾服務網絡的行列，這是一個有100多個社區非營利機構的聯盟，投票“贊成”提案J和“反對”K！

三藩市人類服務網絡

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市人類服務網絡。

## 贊成提案J的付費論據

圖書館工作人員說“贊成”J

經濟危機給三藩市的公共圖書館帶來直接削減。街區圖書館分館的開放時間已經縮短，工作人員和計劃被削減。讓我們找到比只靠削減更好的解決預算危機的辦法。投票“贊成”J將有助於公平地平衡我們的預算，即通過堵塞稅收漏洞，向遊客徵收適度的臨時附加費，平均每晚3美元。

圖書管理員和街區圖書館工作人員請您投票“贊成”J！

圖書管理員Andrea Grimes\*

圖書管理員Catherine Bremer\*

圖書管理員Marilyn Dong\*

圖書管理員Nancy Silverrod\*

圖書管理員Quindi Berger\*

圖書館技術員Stephen Lee\*

服務員Jennifer Giovanetti\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 贊成提案J的付費論據

LAGUNA HONDA醫院工作人員說“贊成”J

在過去三年來，我們已經看到Laguna Honda醫院為三藩市的老年人和殘疾人社區提供的服務被削減或完全砍掉。因為市府勒緊腰帶，老年人和殘疾人的護理病床、老年人日間保健計劃以及許多其他直接的病人服務已被削減或取消。現在是為我們的預算尋找公平的解決辦法的時候了，這種預算不會削減老年人和殘疾人士病人的服務。提案J堵塞漏洞，對酒店遊客徵收平均每晚3美元的臨時附加費，為病人護理服務籌集資金。

Laguna Honda醫院工作人員請您支持老年人和殘疾病人，投票“贊成”J！

保健員Susan Lindsay\*

護士助理Gloria Mayfield\*

護士助理Patricia Mackey Williams\*

持照職業護士Rosalinda Concha\*

護士助理Masaki Tsumi\*

認證娛樂治療專員Randy Ellen Blaustein\*

勤雜工Alexander Maestre\*

受訓員Joseph McHugh\*

地區培訓經理Bonnie Richardson\*

受訓員Winnie Dunbar\*

勤雜工Micahel Beglin\*

勤雜工Karen Zhang\*

勤雜工Jenny Tam\*

環保服務員Bryan Uyeno\*

植物服務員Gregory Rechsteiner\*

勤雜工Rose Huang\*

勤雜工Chi-Lung Chan\*

勤雜工Li Chan Rey\*

飲食服務員Jamilah Din\*

勤雜工Philip Chang\*

勤雜工Allen Lee\*

勤雜工Tan Poy Chan\*

勤雜工Mee Mee Tong\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方



政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 贊成提案J的付費論據

第一急救員說“贊成”J！

當三藩市人需要緊急服務和護理時，他們依賴我們來提供服務。但是在過去三年中，預算赤字迫使三藩市總醫院急診室和其他第一急救服務的危重病人治療服務被削減。提案J通過堵塞航空公司和在線酒店預訂公司濫用的稅務漏洞以及向酒店遊客徵收平均每晚3美元的臨時附加費來停止削減。現在正是時候選擇一個不削減市政府服務預算的公平解決辦法。

加入三藩市第一急救員的行列——投票“贊成”J

總醫院註冊護士Kathryn Guta\*

總醫院註冊護士Sue Trupin\*

總醫院註冊護士Theresa Cahill\*

總醫院Jo Anne Roy\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 贊成提案J的付費論據

三藩市總醫院的工作人員說“贊成”J

我們為進出我們醫院的每個人提供健保服務，但是現在面對巨大的預算削減和裁員，我們不能繼續這樣做了。作為三藩市總醫院的工作人員，我們目睹了預算赤字對病人治療和急性精神病服務等專項計劃的直接影響。提案J能堵塞漏洞，對酒店遊客徵收平均每晚3美元的臨時附加費。現在正是時候找一個解決預算赤字又能保留為我們的病人服務的平衡辦法。

總醫院的工作人員請您支持病人服務——投票“贊成”J！

註冊護士Amalia Fyles\*

註冊護士Kristina Hung\*

註冊護士Daniel Merer\*

註冊護士Pete Trachy\*

註冊護士Amalia Deck\*

註冊護士Ana Urrutia\*

註冊護士Cynthia Cornett\*

勤雜工Teri Hightower\*

高級秘書Linda Cummins\*

高級秘書Cristina Mendoza\*

醫療助理Mayfanna Li\*

單位職員Marietta Morris-Alston\*

機構警官Michael Tong\*

勤雜工Charles Sanchez\*

Dionii Derrick\*

Jessica Tam Middleton\*

贊成提案J的付費論據結束人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 反對提案J的付費論據

小型企業社區團結一致反對提案J。我們反對增加14.3%的酒店稅費，因為遊客和會議行業對三藩市的整體經濟活力的重要性，並且與我們許多會員的每月的收入底線直接有關。

增加稅收會防礙休閒遊客、商務旅行者和會議舉辦者前來三藩市從而使小型企業遭受打擊。這個影響會在兩方面損害我們的社區。

首先，我們大部分的會員會直接受惠於定期來訪的外地人的數百萬美元的花費。其次，遊客服務業是一個非常龐大的經濟原動力——可創造一個正面的經濟增長的連鎖反應。對於開給本市每一個宴會服務員、旅遊巴士司機、侍者、調酒師、酒店清潔工的薪資支票，這些工資將重新投入到本市每一個街區的小型企業。

所有的三藩市人都會直接或間接地依靠推動經濟引擎的外來資金。請加入我們的行列，反對損害當地企業和阻礙我們艱難復甦路徑的稅收。

提案J是這種經濟局勢下的錯誤選擇。請加入我們的行列，投票“反對”提案J。

小商業網絡

三藩市區商戶聯合委員會

小企業權益維護組織

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市小商業網絡。

## 反對提案J的付費論據

提案J是個時機錯誤和不負責任的提案，它會損害三藩市其中一個最重要的經濟支柱——旅遊業、會議業務和遊客服務行業。把酒店稅增加至14.3%將使各類型的遊客卻步，導致其他城市佔了優勢。

餐飲業方面，外來的遊客佔了三藩市食客的絕大部份——給地方稅務金庫帶來寶貴的資金。如果外地人不來三藩市入住我們酒店、不去我們的餐廳吃飯和不在我們這個美麗的城市消費，那麼成千上萬的侍者、調酒師、服務生、廚師、餐廳員工將不會被僱用。

根據三藩市主計官辦公室，提案J的稅收增加將轉嫁到遊客，來降低入住率、旅遊消費，以及旅遊業就業率。目前本市的經濟前途仍不知去向，我們最不應該對我們經濟主要部門徵收更高的稅率和打擊遊客在我們的城市消費。現在不是增加稅收的時候。

請加入我們的行列，投票“反對”提案J。支持三藩市的遊客服務業、酒店和餐館行業。投票“反對”提案J。

## 金門餐館協會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是金門餐館協會。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Accuchex公司，2. MTK通訊，3. 三藩市警官協會。

### 反對提案J的付費論據

提案J會令三藩市的酒店稅成為全國最高的稅率，使我們會議業務的競爭力降低及每年消除酒店、餐館和相關行業2,000多份工作。市長Newsom今年沒有設定新稅卻平衡了預算，幫助支持我們的經濟復甦。

投票“反對”J，“贊成”K。

三藩市商會和我們的1,500個當地企業。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市商會。

### 反對提案J的付費論據

提案J會在三藩市其中一些最重要的經濟支柱中增加稅額——旅遊業、會議業務和遊客服務業。這項選票提案將威脅地方就業、地方稅收入，以及我們作為一個城市的經濟前途。在紙面上，加稅是體現在酒店的帳單上。在現實生活中，這項加稅最終付出代價的將是您——納稅人和選民。

成千上萬的當地居民直接受聘於各種規模的公司，這些公司每年為來到我們城市的數百萬名遊客服務。從當地餐廳、零售商店、運輸服務到夜生活場所等等，三藩市人依靠外地人的花錢維持生計。提高酒店稅將打擊外地到我們城市來舉辦大會，三藩市的每一個街區都會感受到可怕的經濟後果。

支持者認為稅務只影響遊客，但是這項投票是關於您的街區的本地就業機會、本地企業以及本市的頭號行業的活力：旅遊業。遊客人數減少正意味著您的機會減少，本市的失業率也會上升，這是對我們當地經濟復甦的一個嚴重的絆腳石。

提案J對我們的遊客來說是一個謬誤，對我們三藩市人來說也是一個謬誤。不要讓三藩市成為全國酒店稅最高的城市。

投票反對提案J。

三藩市建築物業主和經理協會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是BOMA——三藩市建築物業主和經理協會。

### 反對提案J的付費論據

投票反對提案J——保護薪資和工作

三藩市的會議業務和遊客業對本市的經濟健康十分重要。這項增稅的方案將使我們失去2,000多份絕大部份都是工會的工作，以及導致7500萬美元的新資損失。

它將阻礙遊客和企業來訪三藩市，使我們與其他城市競爭會議和其他活動時失去優勢。

如果提案J獲得通過，它將使三藩市的酒店稅增至17.5%，高居全國之冠。紐約市曾經把酒店稅增加到同樣的數額，最後以災難性的結局而告終。會議業務不但一落千丈，還給市政府帶來數百萬美元的損失。紐約市被迫撤銷了他們的增稅。

請和我們一起支持三藩市的會議業務和遊客業。投票“反對”提案J，幫助我們繼續吸納外來的資金到本市來。我們未來的本地經濟將會全靠您的投票。

請和我們一起投票“反對”提案J。

三藩市酒店理事會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Jim Ross Consulting。

## K

## 澄清酒店稅率及定義

### 贊成提案K的付費論據

投票“贊成”K將為本市每年籌集1200萬美元的額外收入，而且並不需要像提案J那樣提高酒店稅。投票“贊成”K，“反對”J——支持三藩市的經濟復甦。

三藩市商會和我們的1,500個地方企業。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市商會。

### 贊成提案K的付費論據結束

### 反對提案K的付費論據

我們的城市不能單靠收費、罰款、減薪、裁員和私有化來維持。現在是籌集新收入來幫助解決問題的時候了。如果提案K獲得的投票數比J的多，那麼提案K將取消提案J的酒店稅所創造的收入。提案J可堵塞同樣的漏洞，但是也在三年內通過收取2%的酒店稅附加費籌集一億美元。這筆資金足以幫助本市，但是對遊客來說卻微不足道！

投票“反對”提案K並“贊成”提案J，即酒店稅。

保持植物園免費

Karen Anderson

Mark Anquoe

Dennis Antenore



Don Ayers  
Bridget Boylan  
L.K. Buchanan  
Allan Chalmers  
Linda Chalmers  
Barbara Chesnut  
David Eldred  
Pierre Fraysse  
Jerry Gerber  
Mark Gould  
Christie Hakim  
Katherine Howard  
Jane Jens  
Peter Jay Kushner  
Jeanne Lahaie  
Lori Liederman  
Andrew Moore  
Elias Moosa  
Denis Mosgofian  
Rasa Gustaitis Moss  
Allen Schneider  
Mary Spoerer

這項論據的刊登費用的資金真正來源是所有的作者，但保持植物園免費除外。

## 反對提案K的付費論據

LGBT領導人說“反對”K

正值削減預算對艾滋病病毒和艾滋病的保健方案、服務變性社區的診所和過渡房屋計劃帶來影響之際，提案K將阻擋LGBT服務的關鍵資金的流入。

現在是為我們的社區站出來說“反對”K的時候了

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部  
三藩市工作為榮  
前任參議員Carole Migden  
眾議員Tom Ammiano  
市參議員David Campos  
Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Debra Walker  
Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Rafael Mandelman  
Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Michael Goldstein  
Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部聯席會長David Waggoner  
三藩市工作為榮Robert “Gabriel” Haaland  
Kristina Wertz  
Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部董事會成員Tim Durning

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案K的付費論據

民主黨人說：“不要吞食毒藥——投票“反對”K

三藩市的民主黨人反對提案K，因為它包含一顆能阻止另一

項提案，即提案J，生效的“毒藥”。提案K將防礙我們支持我們的學校、我們的健保基礎設施和我們的Muni公車系統急需的收入。

三藩市民主黨

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案K的付費論據

租客權益維護者說“反對”K

提案K包含一項被稱為“毒藥”的條款，能扼殺提案J和限制資助租客所依靠的市政府服務的籌資。

租客說：“不要吞食毒藥”——投票“反對”K！

三藩市租客聯盟  
可負擔房屋聯盟

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案K的付費論據

教師說“反對”K——不要吞食毒藥！

課堂教師一看這種提案就知道是伎倆，提案K也不例外。提案K包含一顆將阻止另一項提案即提案J生效的“毒藥”。今年的預算赤字威脅要裁員900名教師，提案J是一個解決預算赤字的合理方法。

支持我們的城市和我們的學校——投票“反對”K

三藩市教育工作者聯盟——總裁Dennis Kelly  
三藩市教育工作者聯盟——秘書Susan Solomon\*  
Galileo高中的Larry Nichelson\*  
Mission高中的Kathleen Cecil\*  
Lowell高中的Katherine Melvin\*  
Lowell高中的Maria Teresa Rode\*  
Lowell高中的Ken Tray\*  
Sheridan小學的Maria Lourdes Nocedal\*  
Moscone小學的Alita Blanc\*  
A.P. Giannini初中的Patricia Golumn\*  
Burton高中的學校護士Susan Kitchell\*  
Martin Luther King初中的Miranda Doyle\*  
Hoover初中的Lawrence Blake\*  
Tenderloin小學的Charles Turner (退休)\*  
Taylor小學的Rose Curreri\*  
George Washington高中的Jay Kozak\*  
Guadalupe小學的David Mahon\*  
Alamo小學的Eva Lee\*  
San Miguel兒童中心的Mary Thomas\*  
學校心理學家Patricia Mann\*  
代課教師Marilyn Cornwell\*  
CORE代課Daniel Markarian\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案K的付費論據

老年行動網絡說“反對”毒藥——“反對”K。

提案K將終止市政府為保護老年人和殘疾人士服務籌集所需要的收入。提案K是根據一些不想支付公平份額的大型酒店所要求而被列入選票。如果提案K獲得通過，則將阻止另一項提案即提案J的生效。提案J可堵塞稅收漏洞，並且籌集本市急需的收入。

本市為了平衡預算已經大幅度削減服務，使得老年人和殘疾人士的服務大幅削減或完全被消除。提案K將對老年人服務造成更多削減。投票“反對”K。

老年行動網絡

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案K的付費論據

社區和工人聲音聯盟說“反對”K

提案K是大酒店業主用來封殺提案J的騙人伎倆。投票“贊成”J，“反對”K以保護所有居民的重要公共服務。

正義事業（原聖彼得房屋委員會）

華人進步會

Coleman兒童行動基金

菲律賓社區中心

婦女行動聯盟

工作為榮

青年工人聯盟

正義工作

人民爭取環保和經濟權利組織

三藩市日間零工計劃

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案K的付費論據

Sierra俱樂部反對提案K

提案K將阻止提案J生效，傷害我們的預算，造成用於公園、公共開放空間和Muni公車方面的經費削減。

Sierra俱樂部說投票“反對”K及“贊成”J

Sierra俱樂部

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 反對提案K的付費論據

社區非營利保健機構說“反對”K！

在過去兩年，三藩市社區非營利健康和民眾服務機構經歷了顯著的經費削減。預測顯示明年的赤字將更嚴重地危害三藩市最脆弱的居民的基本服務。

提案K是一項為阻止提案J通過而設的欺詐方案，即對酒店房間徵收2%的臨時附加費。提案J是一個有助增加迫切需要的收入的提案，以確保三藩市的老年人、家庭、殘疾人和無家可歸者的基本服務能夠繼續維持下去。

提案K是一顆毒藥，它將封殺提案J及消除可為全市重要的服務籌集經費的潛在來源。

請加入三藩市民眾服務網絡的行列，這是一個由100多個非營利社區機構組成的聯盟，投票“贊成”J和“反對”K！

三藩市民眾服務網絡

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市民眾服務網絡。

## 反對提案K的付費論據

第一急救員說“反對”K！

三藩市總醫院的第一急救員反對提案K，因為它包含一顆能阻止另一項提案，即提案J，生效的“毒藥”。提案J將籌集資金，用於三藩市總醫院的危重病人護理和其他緊急服務。如果提案K通過，它將導致預算繼續削減，使總醫院的緊急護理受到影響。

三藩市第一急救員請您投票“反對”K和“贊成”J！

註冊護士Kathryn Guta\*

註冊護士Sue Trupin\*

註冊護士Theresa Cahill\*

註冊護士Jo Anne Roy\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 反對提案K的付費論據

圖書館工作人員說投票“反對”K！

圖書管理員和圖書館工作人員反對提案K，因為它包含一顆能阻止另一項提案，即提案J，生效的“毒藥”。提案J藉著堵塞航空公司和在線酒店預訂公司濫用公司漏洞，及向遊客徵收每晚3美元的臨時附加費來提供我們各街區面臨困局的圖書館所急需的收入。



圖書館工作人員請您支持我們的圖書館——投票“反對”K和“贊成”J！

圖書管理員 *Beverly Hayes*\*  
 圖書管理員 *Andrea Grimes*\*  
 圖書管理員 *Catherine Bremer*\*  
 圖書管理員 *Marilyn Dong*\*  
 圖書管理員 *Nancy Silverrod*\*  
 圖書管理員 *Quindi Berger*\*  
 圖書館技術員 *Stephen Lee*\*  
 圖書館技術員 *Andy Giang*\*  
 服務員 *Jennifer Giovanetti*\*  
 圖書管理員 *Donna Persechino*\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 反對提案K的付費論據

LAGUNA HONDA醫院工作人員說投票“反對”K！

Laguna Honda醫院工人反對提案K，因為它包含一顆能阻止另一項提案，即提案J，生效的“毒藥”。提案J將會籌集收入，用於我們為Laguna Honda醫院的老年和殘障病人提供的護理服務。如果提案K通過，則Laguna Honda醫院的預算削減將繼續下去，病人將要支付費用。

Laguna Honda醫院工作人員懇請您支持老年和殘障病人護理服務——投票“反對”K和“贊成”J！

保健員 *Susan Lindsay*\*  
 護士助理 *Gloria Mayfield*\*  
 護士助理 *Patricia Mackey Williams*\*  
 持照職業護士 *Rosalinda Concha*\*  
 護士助理 *Masaki Tsumi*\*  
 認證娛樂治療專員 *Randy Ellen Blaustein*\*  
 植物服務員 *Gregory Rechsteiner*\*  
 飲食服務員 *Jamilah Din*\*  
 地區培訓經理 *Bonnie Richardson*\*  
 受訓員 *Joseph McHugh*\*  
 受訓員 *Winnie Dunbar*\*  
 勤雜工 *Micahel Beglin*\*  
 勤雜工 *Karen Zhang*\*  
 勤雜工 *Jenny Tam*\*  
 勤雜工 *Rose Huang*\*  
 勤雜工 *Chi-Lung Chan*\*  
 勤雜工 *Li Chan Lei*\*  
 勤雜工 *Philip Chang*\*  
 勤雜工 *Allen Lee*\*  
 勤雜工 *Tan Poy Chan*\*  
 勤雜工 *Mee Mee Tong*\*  
 勤雜工 *Alexander Maestre*\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 反對提案K的付費論據

三藩市總醫院工作人員說“反對”K——不要吞食毒藥！

提案K包含一項稱為“毒藥”的特別規定，它能阻止提案J生效。提案J堵塞航空公司和在線酒店預訂公司濫用的企業漏洞，並徵收每晚3美元的臨時遊客附加費。三藩市需要一個解決預算赤字的平衡辦法，而提案J將有助籌集急需的收入。

三藩市總醫院工作人員懇請您保護健康護理服務——投票“反對”K！

註冊護士 *Amalia Fyles*\*  
 註冊護士 *Kristina Hung*\*  
 勤雜工 *Charles Sanchez*\*  
 高級秘書 *Cristina Mendoza*\*  
 註冊護士 *Daniel Merer*\*  
 註冊護士 *Pete Trachy*\*  
 勤雜工 *Teri Hightower*\*  
 高級秘書 *Linda Cummins*\*  
 醫療助理 *Mayjanna Li*\*  
 單位職員 *Marietta Morris-Alston*\*  
 註冊護士 *Ana Urrutia*\*  
 機構警官 *Michael Tong*\*  
 註冊護士 *Amalia Deck*\*  
*Dionii Derrick*\*  
*Jessica Tam Middleton*\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## L

## 在人行道坐或臥

## 贊成提案L的付費論據

科爾谷改進協會（英文稱為“Cole Valley Improvement Association”）支持安全人行道條例，因為我們相信這將提高Haight Ashbury大街區的出入和安全。

Lena Emmerly  
Amy Blakeley  
Chuck Canepa  
David Crommie  
Joan Downey  
Karen Crommie  
Carole Glosenger  
Douglas Hall  
Marianne Hesse  
Shannon Cooper Hoch

這項論據的刊登費用的資金真正來源是科爾谷改進協會。

## 贊成提案L的付費論據

文明人行道將有可能使人在當地購物時感到安全。三藩市警察局缺少將威脅民眾的人清理出人行道的工具，因此傷害了我們的當地企業和我們街區的完整性。聖塔克魯斯、柏克利和西雅圖等進步的社區已經通過法律使他們的社區更有活力。三藩市不應該因為人們感到在別處購物更安全而失掉生意。為了街區的安全和健康，HAIA的成員家庭和當地企業請您投票贊成L和反對M（該提案將導致L失效）。

Haight Ashbury改進協會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Haight Ashbury改進協會。

## 贊成提案L的付費論據

## 三藩市的街區支持提案L

投票“贊成”文明人行道！

幫助改進三藩市最重要的一項資產：我們的街區商業區！

當地的企業需要我們的幫助以保持讓顧客賞心悅目的公共人行道。

這項提案……

- 給予警方能力來解決人在公共道路上坐或臥的問題。
- 將有助於當地的商業走廊和小型企業主。
- 只在營業時間適用。
- 只影響公共人行道——並不影響公共公園、海灘、廣場以及其他公共場所。
- 維持保護言論自由的民權。
- 不定罪無家可歸者。

所有街區將受益於這項全市性的提案。

支持三藩市小型企業和餐館的地方特色、安全性和生存力。

## 投票“贊成”提案L！

三藩市街區聯盟  
於1973年成立。  
44個街區組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市街區聯盟。

## 贊成提案L的付費論據

投票“贊成”我們人行道的文明化。每個人都應當有權使用三藩市的人行道，而不只是決定在房屋和企業前面紮營的極少數人。請與本地每一個街區的領袖一起投票“贊成”L，“反對”K。

三藩市商會和我們的1,500家當地企業

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市商會。

## 贊成提案L的付費論據

提案L確保人行道用於行走，而不是用於坐或睡覺。這項提案將會使我們的城市更具吸引力並且會促進三藩市最大的產業——旅遊業。

提案M是一顆毒藥，如果獲得通過，它將否定提案L。它要求步行巡邏，這也給我們的居民帶來潛在的危險，因為汽車、自行車或騎馬巡邏可能是更好的解決辦法。

投票“贊成”提案L  
投票“反對”提案M

三藩市共和黨  
www.sfgop.org

共和黨被提名人  
國會第8選區John Dennis  
眾議院第12選區Alfonso Faustino  
眾議院第13選區Laura Peter

執行委員會  
主席Howard Epstein  
秘書Bill Campbell  
特別活動副主席Brooke Chappell

眾議院第12選區  
Michael Antonini  
Chris Baker  
Janet C. Campbell  
Rita O' Hara

眾議院第13選區  
Alisa Farenzena  
Sue C. Woods



候補

*Christopher L. Bowman*

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市共和黨。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 保護公民投票權的加州居民，2. 三藩市回應計劃贊成B，3. Jim Anderer。

## 贊成提案L的付費論據

### 求救：拯救我們的人行道

三藩市居民和商家飽受我們的人行道缺乏文明之苦。守法的公民受到阻礙我們人行道的的人的騷擾。加入其他成千上萬的居民的聯盟，投票**贊成L**。

商戶和小商業主 *Philip Belber*

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Philip Bellber。

## 贊成提案L的付費論據

### 公立學校家長贊成文明人行道，贊成L——反對、反對、反對M(或)毒藥

作為Haight和其他街區公立小學學校的孩子的家長，我們懇請您投票**贊成L**。

請投票**拒絕毒藥步行巡邏**——提案M，該提案將否決您投票贊成提案L。

投票贊成L並反對M。

公立學校安全主席 *Shiela Anastas\**

公立學校家長 *Tom Hsieh\**

家長教師協會會長和公立學校教師 *Nicole Hsieh\**

公立學校家長 *Lana Agot*

公立學校家長 *Paul Chew*

公立學校家長 *Ellen Le*

公立學校家長 *Alexandra Wolbach*

公立學校家長 *Yet Mui*

公立學校家長 *Nicole Tai*

醫學博士 *Heidi Queen*

公立學校家長 *Amber Leung*

公立學校家長 *Robert Larson*

公立學校家長 *Emily Wu*

公立學校家長 *Luke Wolbach*

公立學校家長 *Angela Lee*

公立學校家長 *Christina Lum*

公立學校家長 *Albert Ko*

公立學校家長 *Marian Lam*

公立學校家長 *Elizabeth Goumas*

公立學校家長 *Victor Wong*

公立學校家長 *Cho Tai*

公立學校家長 *Gregory Wong\**

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Alexandra Wolbach、Luke Wolbach、Albert Ko、Marian Lam Ko、Yet Mui、William Anastas、Barry Lee、Susan Lee、Tom Hsieh、Nicole Hsieh。

## 贊成提案L的付費論據

### 亞裔美國人贊成L並反對M

我們的學齡兒童受到在公共人行道上紮營並使用攻擊行為恐嚇行人者的威脅。其中一些罪犯從一個城市流浪到另一個城市，使用我們的資源並在我們的公共場所紮營。我們需要文明人行道，**贊成L**並且**反對M**，這顆步行巡邏的毒藥。

亞裔民主黨俱樂部

這項論據的刊登費用的資金真正來源是亞裔民主黨俱樂部。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Tuchow參選DCCC 2010，2. Sullivan參選DCCC 2010，3. Tom Hsieh參選SFDFCCC 2010。

## 贊成提案L的付費論據

### 三藩市的警員想要文明人行道——投票贊成L

提案L(文明人行道)是一個常識性的提案，已經在美國其他13個城市通過了。它只是賦予警察法律能力，可以要求坐或臥在公共道路上的人站起來。

本市存在一個對抗的人阻礙人行道的問題，這些人每天騷擾三藩市人，趕走與他們共用人行道的當地商店的生意。您希望您行走在商戶林立的街道上時，路邊的人行道上有人躺著或紮營嗎？

目前，除非有人舉報，警方沒有能力主動要求阻擋人行道的人站起來。

人行道是供大家使用的。請投票贊成文明人行道，請投票“贊成”提案L。

三藩市警官協會財務主任 *Martin Halloran*

三藩市警官協會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是文明人行道聯盟。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Ron Conway，2. Diane B. Wilsey，3. Mike Moritz。

## 贊成提案L的付費論據

### 把文明帶回我們的人行道！街區商家贊成L文明人行道。

投票**贊成L**文明人行道並且**反對M**——毒藥步行巡邏！三藩市區商戶協會代表本市各處，包括您所在街區的商戶，這些商戶在掙扎中經營，因為兇狠的流浪者在嚇跑客戶並威脅脆弱的行人。加入我們由居民、小型企業主和殘障積極分子組成的廣闊聯盟，投票**贊成L**和**反對M**。

三藩市區商戶協會

Polk區商戶

Mission商戶協會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是文明人行道聯盟。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Ron Conway，2. Diane B. Wilsey，3. Mike Moritz。

## 贊成提案L的付費論據結束

## 反對提案L的付費論據

現行法律沒有規定而提案L唯一要做的事情就是把坐或臥視為一種犯罪：坐或臥時有阻礙和騷擾他人的行為已經是一種犯罪。如果認真對待，提案L將禁止坐在Market街下棋、禁止坐在Tenderloin玩骨牌、禁止在自家車庫售賣舊貨時坐在草地的椅子上，或者禁止孩子們在路邊出售檸檬水或餅乾。

沒有人想以這種方式攻擊公共場所。但另一種選擇是，法律將對某些人強制執行，而對另一些人却不強制執行。這違反了憲法精神：在民主國家，法律面前人人平等。

坐或臥提案將會把無家可歸者、日間零工、有色青年當做罪犯。三藩市在1968年曾使用坐或臥法律對付嬉皮士和男同性戀者；該法律被法院裁定違憲。

定罪會使無家可歸者的生活更加殘酷，並對工薪階層移民產生被驅逐出境的威脅。80和90年代推出的一系列地方和州法律把無家可歸者露宿街頭定為犯罪，儘管收容所的床位數目不斷下降。定罪從來沒有減少無家可歸者的數目，除了增加法院的工作負荷，別無它用。警方去年簽發了13,000張“生活品質”罰單。在接受法律代表的3,200人中，不到5%的人被法院裁定應受懲罰。

警察局在市參議會的代表承認，坐或臥的法律對解決人行道上的障礙是不必要的。我們希望警方解決三藩市的實際犯罪，而不是浪費寶貴的時間在無辜坐着的人們身上。

人行道供人民使用聯盟

這項論據的刊登費用的資金真正來源是人行道供人民使用聯盟。

捐款給真正來源收款委員會的真正來源的兩大貢獻者是：Stuart Handelman和Paul Boden。

## 反對提案L的付費論據

你當為不能自辯的人開口，為一切被鎮壓的人伸冤。(箴言31:8)

人們必須使用人行道坐下或躺下、休息或睡覺。無家可歸者和日間零工是我們社區的成員，把他們定罪的法律在道德上應受譴責，同時也與三藩市的庇護精神相悖。

**提案L是多餘的：**提案L允許警察懲罰那些沒有犯下任何罪行的人。現有的法律足以解決支持者的關注，包括反對阻塞人行道和侵略性乞討的法律。

**提案L不會引導人們去服務所：**三藩市每六個無家可歸者只有一個收容所床位。一方面失業率居高不下，另一方面公共服務被削減。

**提案L攻擊弱勢群體的人權：**提案L的真正目的是要給予警方界定非法活動的廣泛裁量權，清除本市人行道上的無家可歸者和其他沒有自衛能力的市民。這威脅言論自由和全體社區成員共同享用公共場所，包括日間零工和低收入青年。

我們與熱愛正義的三藩市人站在一起，反對提案L把坐或臥在公共人行道上的人定罪的企圖。

投票“反對”提案L

無家可歸者宗教見證人

督導委員會

宗教見證人創始人，修女Bernie Galvin (已退休)\*

John “Fitz” Fitzgerald先生 (已退休)\*

華埠活動家、牧師Norman Fong\*

貝絲肖洛姆教堂拉比Micah Hyman\*

無家可歸者教會April Prosser夫人\*

安東尼基金會Colleen Rivecca女士\*

聖博尼費斯教堂神父Louie Vitale\*

拉比Peretz Wolf-Prusan\*

Rosen、Bien和Galvan有限責任合夥律師Michael Bien先生\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金的真正來源是無家可歸者宗教見證人。

## 反對提案L的付費論據

坐著不應該是犯罪！反對提案L。

提案L將使得我們城市的每一個婦女、男士和兒童在任何地方的任何人行道上坐下或躺下成為非法，即使他們並沒有阻擋人行道。這是一條很糟糕的成文法，將使我們所有的人都成為罪犯。

1968年三藩市曾立法禁止在人行道上坐著，即使不阻塞通行。該法律的創立旨在作為阻擾和恐嚇Haight Ashbury的嬉皮士的“工具”，該法律最終被警方用來針對和逮捕Castro的男同性戀者。

成功的憲法挑戰使該法律於1979年被廢除。難道我們真的要浪費市府的資金重複同樣的違憲錯誤嗎？

Newsom市長表示，提案L旨在使人行道更文明，“消除不必要的敵意和對抗”。但是，他並沒有解釋為什麼通過執行現有的法律不能達成這一目標，這些法律已經禁止阻礙人行道和其他不能接受的公共行為。

不容忽視的是這條法律的消極後果。

如果獲得通過，提案L將：

- 把坐著等待工作的日間零工勞動者定罪。
- 把坐在自家門前的椅子上的居民定罪。
- 把坐在人行道上玩耍的孩子們定罪。
- 鼓勵警察騷擾和恐嚇窮人和無家可歸者，這些窮人和無家可歸者白天在人行道的公共場所坐着，即使他們並沒有阻礙人行道或騷擾任何人。

其結果是提案L使我們的街道對三藩市的絕大多數居民和遊客變得更不文明。

投票反對提案L。坐著不應該是犯罪！

Haight Ashbury街區理事會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Haight Ashbury街區理事會。



---

## 反對提案L的付費論據

---

Harvey Milk在30年前就反對這個主意，因為這些法律是用來針對和恐嚇那些被社會認為是不受歡迎的人。提案L代表本市價值觀的對立面。該提案不公平、不友善、並且違憲。

“反對”L。

*Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部*

三藩市工作為榮

*David Waggoner*

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 服務業雇員國際工會1021分會（英文簡稱“SEIU 1021”），2. 加州護士協會，3. 三藩市教育工作者聯盟。

---

## 反對提案L的付費論據

---

投票反對提案L。

當我看到人們露宿街頭或有時坐在人行道上時，這不是一個美好的景象，但這不應該是犯罪。法律書籍上已經有足夠的法律停止真正的反社會行為。我們的法律內容包括有禁止非法侵入、阻礙人行道、進入私人物業、以及攻擊、毆打和威脅的行為。這些行動應該引起我們警察的注意，並透過更多在我們的街區步行巡邏得到制止。在我的成長過程中，警方人員是“片區巡警”。街區的每個人都認識他們，他們也認識街區的人。這使得街道更安全。只是因為露宿街頭、臥或坐在人行道上、在肢體上沒有招惹任何人的消極行為而抓人，這會使市府承擔一個非常昂貴的活動。法院的上庭日期、可能的坐牢時間以及行政訴訟都要花錢，更何況現在正值我們的預算被削減，社會計劃、Muni公車交通服務等都遭受影響。

為此，我投票“反對”提案L。派更多的警察在街頭巡邏等其他方法更能行之有效地解決我們街區的反社會行為問題。

投票反對提案L。

加州民主黨主席 *John Burton*\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是John Burton。

## M

## 社區治安和步行巡邏

## 贊成提案M的付費論據

我們的街區一致支持社區治安和步行巡邏。

多年來，我們看到三藩市警察局的步行巡邏工作因市長或警察局長的更替而變化。

我們需要致力於服務社區和建立長期關係的片區巡警。

提案M使社區治安和步行巡邏成為三藩市警察局永久的一部分。

Haight Ashbury街區理事會  
Lower Haight商戶和鄰居協會  
北加州日本文化和社區中心執行董事Paul Osaki\*  
Bernal Heights權益維護者Joseph Smooke  
Western Addition教會牧師Henry Davis

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Haight Ashbury街區理事會——HANC、Lower Haight商戶和鄰居協會——LoHAMNA和Paul Osaki——北加州日本文化及社區（教育）。

## 贊成提案M的付費論據

亞太裔領袖為了更安全的Muni公車支持提案M

在灣景區和訪谷區的Muni公車車站發生針對亞裔美國人的種族暴力風潮時，三藩市警察局及時回應，增加了步行巡警。

如果當時提案M已經生效，在暴力襲擊發生之前，徒步巡邏就會固定出現。

為了更安全的Muni公車，投票贊成提案M。

華人進步會會長Tim Ly  
華埠活動分子，牧師Norman Fong

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市民主黨。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 投票贊成B——三藩市地震和災難急救計劃，2. Linda Colfax競選三藩市高等法院法官，3. Michael Nava競選2010年法官。

## 贊成提案M的付費論據

Harvey Milk反對“坐或臥”法律，在20世紀70年代時，該法律被用來逮捕Castro坐在酒吧外面的同性戀男子。

社區治安與步行巡邏是使我們的街道安全的更道德、更有效的解決方案。

投票反對提案L和贊成提案M。

Harvey Milk民主黨俱樂部

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部。

部。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 服務業雇員國際工會1021分會（英文簡稱“SEIU 1021”），2. 加州護士協會，3. 三藩市教育工作者聯盟。

## 贊成提案L的付費論據結束

## 反對提案M的付費論據

三藩市的街區反對提案M

在公共安全方面您相信誰？市參議會？還是警察局長George Gascón？

警察步行巡邏應該由警察局長和區隊長決定——而不是由政客決定。

選民早在2006年就擊敗過這項提案。

提案M在對您的公共安全玩政治遊戲。

市參議會本可以通過這項立法。它之所以被列入選票，就是因為它包含一顆“毒藥”，旨在殺死得人心的提案L。

投票“反對”提案M！

三藩市街區聯盟  
1973年成立。  
44街區組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市街區聯盟。

## 反對提案M的付費論據

這項提案是進步參議員的一顆毒藥，旨在封殺Newsom市長的坐或臥創制提案（提案L），如果提案M獲得通過，則該創制提案無效。提案M對協助警方實施迫切需要的攻擊性的街頭行為毫無作用。

不要被愚弄——投票“反對”M和“贊成”L。

三藩市C計劃  
www.plancsf.org

這項論據的刊登費用的資金真正來源是Robert C. Gain。

## 反對提案M的付費論據

三藩市的社區治安工作已見成效，我們已經看到整個城市的暴力犯罪大幅減少。但是提案M不是關於社區治安或步行巡邏。提案M是關於市參議會試圖微觀管理警務人員的部署。在玩世不恭的政治行為中，參議會增加了推翻提案L文明人行道的語言，從而破壞了他們自己聲稱支持的社區治安工作。



不要信任市參議會操作警察局，投票“反對”M，贊成L。

三藩市商會和我們的1,500個當地企業。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市商會。

## 反對提案M的付費論據

### “反對”M：保護您的選票

提案M，一顆毒藥——步行巡邏將否決贊成L文明人行道，這顆毒藥深深地埋在提案M的語言中。

請和我們的地方民主黨俱樂部一起拒絕這個政治伎倆。

投票反對M和贊成L以支持文明人行道。

亞太裔民主黨俱樂部

這項論據的刊登費用的資金真正來源是亞太裔民主黨俱樂部。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Tuchow競選DCCC 2010，2. Sullivan競選 DCCC 2010，3. Tom Hsieh競選SFDCCC 2010。

## 反對提案M的付費論據

### 選民請注意：提案M是否決您對提案L投票的伎倆

提案M將剝奪我們的家庭和兒童在街上行走、不受騷擾的機會。市參議會設計的提案M旨在插入一顆“毒藥”以破壞您對提案L的贊成表決，該毒藥將否決您對L文明人行道投的贊成票。請您加入街區商戶、居民和殘障積極份子的行列，投票“反對”、“反對”、“反對”提案M。

三藩市區商戶協會理事會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是文明人行道聯盟。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Ron Conway, 2. Diane B. Wilsey, 3. Mike Moritz。

## 反對提案M的付費論據

提案M中隱藏了一顆扼殺文明人行道的提案，即提案L的毒藥。請注意：不要讓提案M的支持者竊取您的選票。投票反對M，保持文明人行道。

科爾谷改進協會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是文明人行道聯盟。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Ron Conway, 2. Diane B. Wilsey, 3. Mike Moritz。

## 反對提案M的付費論據

### 公立學校家長反對M——拋棄毒藥——步行巡邏。

政客對我們公立學校家庭的安全玩弄政治權術。隱藏在提案M的這顆“毒藥”將扼殺對提案L（或）文明人行道提案的贊成。投票反對毒藥M——步行巡邏和贊成L支持文明人行道。

公立學校安全主席Sheila Anastas\*

家長教師協會會長和公立學校教師Nicole Littell Hsieh\*

公立學校家長Tom Hsieh

公立學校家長Lana Agot

公立學校家長Paul Chew

公立學校家長Ellen Le

公立學校家長Alexandra Wolbach

公立學校家長Yet Mui

公立學校家長Nicole Tai

醫學博士Heidi Queen

公立學校家長Amber Leung

公立學校家長Robert Larson

公立學校家長Emily Wu

公立學校家長Luke Wolbach

公立學校家長Angela Lee

公立學校家長Christina Lum

公立學校家長Albert Ko

公立學校家長Marian Lam

公立學校家長Elizabeth Goumas

公立學校家長Victor Wong

公立學校家長Cho Tai

公立學校家長Gregory Wong

公立學校家長Will Anastas

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是文明人行道聯盟。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Ron Conway, 2. Diane B. Wilsey, 3. Mike Moritz。

## 反對提案M的付費論據

### 三藩市的警官說投票“反對”提案M

這項政策不好；提案M是政客拿你們的公共安全玩弄政治權術。這項立法本來不需要通過選民表決就可以達成，它之所以被列入選票，是因為贊成提案M的表決就是扼殺文明人行道（提案L）的表決。

警察局長George Gascon和三藩市警方每天都努力工作以確保我們的街道安全。身為公共安全的專業人士，我們請您投票反對M。這項提案是不折不扣的三藩市政治毒藥。

請與警務人員一起投票反對提案M。

三藩市警官協會財務主任Martin Halloran

這項論據的刊登費用的資金真正來源是文明人行道聯盟。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Ron Conway, 2. Diane B. Wilsey, 3. Mike Moritz。

## 反對提案M的付費論據

### 提案M是玩弄政治，不是政策。投票“反對”M！

警察局長George Gascon、美國參議員Dianne Feinstein和市長Newsom等領導人反對提案M是有原因的；它是一個政治伎倆。

如果獲得通過，它會妨礙公共安全，即取消您支持的得人心的文明人行道提案的表決。請不要上當！

市參議會本來可以自行通過這項提案，他們為什麼要把它交給選民表決呢？

我們已經有了社區治安和步行巡邏，這條立法並不需要由人民表決。

這是一個政治把戲，旨在取消您對提案L的投票。

對公共安全不要玩弄政治權術！投票“反對”M！

商戶主席Kent Uyehara  
Haight Ashbury改進協會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是文明人行道聯盟。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Ron Conway，  
2. Diane B. Wilsey，3. Mike Moritz。

## N 不動產轉讓稅

### 贊成提案N的付費論據

#### 社區和工人聲音聯盟說投票“贊成”N

在持續的經濟危機中，工薪家庭和他們的社區都在艱難度日。一方面公司獲得創紀錄的利潤，另一方面低工資的工人面臨不斷的工資被盜用、長期失業和經濟動蕩。大型房地產投資者應該支付公平的份額，以維持和擴大對所有居民的至關重要公共服務。

正義事業（原聖彼得房屋委員會）  
華人進步會

Coleman兒童行動基金

婦女行動聯盟

工作為榮

Market街南部社區行動網絡

青年工人聯盟

正義工作

人民爭取環保和經濟權利組織

三藩市日間零工計劃

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

### 贊成提案N的付費論據

#### 老年行動網絡說“贊成”N！

提案N對價值超過500萬美元的房地產的銷售提高稅收，幫助平衡我們的預算和保障為固定收入的老年人和殘障人士提供的服務。

提案N對價值超過500萬美元的房地產的銷售提高稅收，以幫助維持基本的城市服務。提案N是平衡我們的預算的公平方法，不讓三藩市的屋主花一分錢。

老年行動網絡

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

### 贊成提案N的付費論據

#### 租客權益維護者說“贊成”N

在過去三個預算年度中，三藩市租客所依賴的基本市府服務已經大幅度削減：公交車線路被刪除，保健計劃遭削減，並提議裁員900名教師。租客權益維護者支持包括新收入的平衡預算方案。提案N對出售價值超過500萬美元的房地產徵稅，影響大型商業房東和保護普通屋主。

停止削減三藩市租客依賴的服務——投票“贊成”N！

三藩市租客聯盟  
可負擔房屋聯盟

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。



## 贊成提案N的付費論據

三藩市教師說“贊成”N’

今年，三藩市校區提議裁員900名教師和劇烈擴大課堂的學生人數，以便消除預算赤字。提案N對出售價值超過500萬美元的房地產徵銷售稅，其中絕大部分是大型的市中心辦公樓和最昂貴的住宅。提案N是支持三藩市和幫助我們艱困學校系統的公平方法。現在該是時候使用包括新收入的平衡方法來處理我們的預算。

三藩市教師請您——投票“贊成”N！

三藩市教育工作者聯盟(英文簡稱“UESF”)——會長Dennis Kelly

三藩市教育工作者聯盟(英文簡稱“UESF”)——行政副會長Linda Plack\*

三藩市教育工作者聯(英文簡稱“UESF”)——秘書Susan Solomon\*

Burton高中的學校護士Susan Kitchell\*

Mission高中的Kathleen Cecil\*

Galleo高中的Larry Nicholson\*

George Washington高中的Jay Kozak\*

Lowell高中的Maria Teresa Rode\*

Lowell高中的Katherine Melvin\*

A.P. Giannini初中的Patricia Golumb\*

Martin Luther King初中的Miranda Doyle\*

Hoover初中的Lawrence Blake\*

Hilltop學校的Derrick Tynan-Connolly\*

Guadalupe小學的David Mahon\*

San Miguel兒童中心的Mary Thomas\*

Paul Revere小學的David Russitano\*

Moscone小學的Alita Blanc\*

Hillcrest小學的Jessica Hobbs\*

Burton高中的專職助理Anthony Singleton\*

Paul Revere小學的專職助理Carolyn Samoa\*

學校心理學家Patricia Mann\*

CORE代課Daniel Markarian\*

代課教師Marilyn Cornwell\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案N的付費論據

民主黨支持提案N

兒童的計劃被取消，老年服務遭削減，Muni公車線路被刪除——三藩市的預算赤字已經傷害了我們大家都依賴的基本服務。提案N通過提高價值超過500萬美元的大型商業物業的銷售稅來幫助阻止這些削減，並不影響普通屋主。

三藩市民主黨

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案N的付費論據

Sierra俱樂部支持提案N

我們的公園、公共開放空間、Muni公車以及全市自行車網絡全都依賴於市府的資金來運營。這些年來，預算赤字使這些服務大幅度削減，提案N是平衡預算赤字的公平方法，並不需要普通三藩市人花一分錢。

保護我們的公園和公共交通——投票“贊成”N。

Sierra俱樂部

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案N的付費論據

LGBT領袖說“贊成”N

幫助阻止傷害LGBT社區的削減，投票“贊成”N，作為平衡預算的公平方法。

每一年，本市在處理龐大的預算赤字時，許多關鍵的服務都被放到砧板上。

提案N將把價值超過500萬美元的物業銷售稅提高0.5%，有助於籌集數以百萬計的資金，用以保護LGBT服務。提案N對住宅的屋主沒有影響，而是把重點放在市中心的大型辦公樓。

投票贊成N，現在是幫助停止削減的時候了

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部

三藩市工作為榮

參議員Mark Leno

前任參議員Carole Migden

眾議員Tom Ammiano

市參議員David Campos

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Debra Walker

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Rafael Mandelman

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部歷任會長Michael Goldstein

Harvey Milk LGBT民主黨俱樂部聯席會長David Waggoner

三藩市工作為榮Robert “Gabriel” Haaland

Kristina Wertz

這項論據的刊登費用的資金真正來源是支持三藩市。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. 三藩市教育工作者聯盟，2. 加州護士協會，3. 華人進步會。

## 贊成提案N的付費論據

社區非營利健康機構說贊成N！

三藩市社區非營利健康和民眾服務機構在當前的財政危機中經歷了巨大的經費削減。預測表明，明年的赤字將給三藩市最脆弱居民的基本服務帶來更為災難性的影響。

我們不能只一味地靠削減至關重要的服務來解決我們的預算赤字。我們必須有額外的收入作為平衡解決方案的一部分。

提案N是一項累進稅務改革提案，有助於為重要的市府服務提供資金，而不會提高普通三藩市房屋業主的稅。這項提案是一個公平的方法，提供資源以防止進一步失去為三藩市的老年人、家庭、殘障人士和無家可歸者提供的健康和民眾服務。

加入三藩市民眾服務網絡的行列，這是一個有100多個社區非營利機構的聯盟，投票“贊成”提案N。

三藩市民眾服務網絡

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市民眾服務網絡。

## 贊成提案N的付費論據

第一急救員說“贊成”提案N！

當三藩市人需要急診服務和護理時，他們依靠我們來提供。但在過去三年中，預算赤字迫使市府削減三藩市總醫院急診室和其他第一急救服務的經費。提案N將提高價值超過500萬美元物業的銷售稅，其中絕大部分是市中心的大型辦公樓和最昂貴的住宅，藉以幫助阻止削減。第一急救員請您投票贊成N來支持急診服務。現在是尋找我們的預算的公平解決辦法，而不削減市府服務的時候了。

請與三藩市第一急救員一起投票贊成N。

總醫院註冊護士Kathryn Guta\*  
總醫院註冊護士Sue Trupin\*  
總醫院註冊護士Theresa Cahill\*  
總醫院持照職業護士Jo Anne Roy\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 贊成提案N的付費論據

Laguna Honda醫院職工說“贊成”N！

在過去的三年中，我們看到在Laguna Honda醫院的三藩市老人和殘障人士族群的服務被減少或完全砍掉。在市府勒緊腰帶之際，老年人、殘障人士的護理床位、老年人日間保健計劃以及許多其他的直接病人護理服務已經被削減或排除。提案N對價值超過500萬美元的物業徵收銷售稅，其中絕大部分是市中心的大型辦公樓和最昂貴的住宅。現在是尋找我們的預算的公平解決辦法，而不削減對老年病人和殘障病人服務的時候了。

Laguna Honda醫院職工請您投票“贊成”N來支持老年病人和殘障病人！

保健員Susan Lindsay\*  
護士助理Gloria Mayfield\*  
護士助理Patricia Mackey Williams\*  
持照職業護士Rosalinda Concha\*  
護士助理Masaki Tsumi\*  
認證娛樂治療專員Randy Ellen Blaustein\*  
環保服務員Bryan Uyeno\*  
植物服務員Gregory Rechsteiner\*  
飲食服務員Jamilah Din\*  
勤雜工Alexander Maestre\*  
受訓員Joseph McHugh\*  
地區培訓經理Bonnie Richardson\*  
受訓員Winnie Dunbar\*  
勤雜工Micahel Beglic\*  
勤雜工Karen Zhang\*  
勤雜工Jenny Tam\*  
勤雜工Rose Huang\*  
勤雜工Chi-Lung Chan\*  
勤雜工Li Chan Rey\*  
勤雜工Philip Chang\*  
勤雜工Allen Lee\*  
勤雜工Tan Poy Chan\*  
勤雜工Mee Mee Tong\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 贊成提案N的付費論據

圖書館工作人員說贊成N！

經濟危機使三藩市公共圖書館直接遭受經費削減。街區圖書館分館的開放時間被縮短、工作人員和計劃被削減。我們必須找到一個解決我們的預算危機的更好辦法，而不只是靠削減。提案N對價值超過500萬美元的物業徵收銷售稅，其中絕大部分是市中心的大型辦公樓和最昂貴的住宅。投票“贊成”N，這是解決我們預算赤字的公平辦法。

圖書管理員和街區圖書館工作人員請您投票“贊成”N！

圖書管理員Andrea Grimes\*  
圖書管理員Catherine Bremer\*  
圖書管理員Marilyn Dong\*  
圖書管理員Nancy Silverrod\*  
圖書管理員Quindi Berger\*  
圖書管理員Wendy Kramer\*  
圖書館技術員Stephen Lee\*  
服務員Jennifer Giovanetti\*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方



政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 贊成提案N的付費論據

三藩市總醫院的職工說“贊成”N

我們為來到我們醫院的每個人提供健保，但是我們面臨大幅度的預算和職員削減，因此無法繼續這樣做。作為三藩市總醫院的員工，我們看到預算赤字對直接病人護理和專門計劃比如急性精神科服務的直接影響。提案N對價值超過500萬美元的物業徵收銷售稅，其中絕大部分是市中心的大型辦公樓和最昂貴的住宅。現在正是時候找出一個解決預算赤字而能保留為我們的病人服務的平衡辦法。

支持三藩市總醫院的病人服務——投票“贊成”N！

註冊護士 *Amalia Fyles*\*  
 註冊護士 *Kristina Hung*\*  
 註冊護士 *Amalia Deck*\*  
 註冊護士 *Ana Urrutia*\*  
 註冊護士 *Daniel Merer*\*  
 註冊護士 *Pete Trachy*\*  
 高級秘書 *Cristina Mendoza*\*  
 高級秘書 *Linda Cummins*\*  
 醫療助理 *Mayjanna Li*\*  
 單位職員 *Marietta Morris-Alston*\*  
 機構警官 *Michael Tong*\*  
 勤雜工 *Teri Hightower*\*  
 勤雜工 *Charles Sanchez*\*  
*Dionii Derrick*  
*Jessica Tam Middleton*

\*僅供身份識別；作者以個人名義簽名，並非代表某一組織。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是服務業僱員國際工會1021地方政治行動委員會。

真正來源收款委員會是由會員捐款。

## 贊成提案N的付費論據結束

## 反對提案N的付費論據

作為三藩市數百家小型企業的代表，我們堅決反對提案N——房地產銷售稅。不要被稅額的龐大數字愚弄。對三藩市房地產的銷售和長期租賃加稅，將轉化成增加租客、小型企業商業租賃以及其他普通三藩市人的費用。

提案N將增加稅額。提案N將導致住宅單位和商業企業更高的租金。增加的住宅租金將增加對工薪家庭迫遷的威脅。公寓單元房的業主將面臨更高的屋主協會費用。在商業方面，提案N將提高當地商品和服務價格。最終的結果是三藩市的小型企業被擠走，留下更多的空置店面。

如果不對市政廳進行有意義的改革，提案N只是不作出艱難選擇而擴大已經膨脹的市府預算的又一個企圖而已。告訴市參議會，三藩市不需要更多的稅收。

請和我們一起投票“反對”提案N。

小型企業網絡

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市小型企業網絡。

## 反對提案N的付費論據

在2008年把房地產銷售稅率增加一倍之後，市參議會又再次使用提案N增稅。提案N將損害三藩市的地方經濟，並延長經濟衰退時間。

提案N將提高三藩市房地產銷售和長期租賃稅。這項加稅將給物業價值和市府的房地產稅收入帶來負面影響。房地產價值的降低意味着房地產出售時會給市府帶來較少的收入。房地產業主不得不提高租金來抵消較高的稅金和其房地產的貶值。結果，租金提高將抑制三藩市的就業增長。大背景是三藩市的經濟正在復甦途中，但是加稅會危害這一進程。

我們的許多成員艱難地挺過了過去的幾年。不要再提高稅額添加負擔了。您的投票的連鎖反應將對整個三藩市的經濟帶來負面影響——無論是現在還是將來。

請和我們一起投票“反對”提案N。

金門餐館協會  
 三藩市酒店理事會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是金門餐館協會。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Accuchex公司，2. MTK通訊，3. 三藩市警官協會。

## 反對提案N的付費論據

喚醒市政廳——收入下降是因為我們陷入嚴重的經濟衰退，而不是因為稅率太低。增加稅收，特別是對貶值的房地產增加稅額，不會帶來多少收入，也不會重振我們的經濟。

對一些房地產銷售加稅高達60%，將導致小型企業負擔更高的租金，把投資趕到低稅率的其他社區。

本市在沒有新稅的情況下平衡了今年的預算。我們灣區不需要最高的房地產轉讓稅。

投票“反對”提案N。

三藩市商會和我們的1,500個當地企業。

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市商會。

## 反對提案N的付費論據

提案N是一個痛苦和不必要的負擔，無論對三藩市的租客還是對業主都是如此。它將損害本地經濟，把三藩市的經濟衰退延長許多年。

三藩市政府已經有一個平衡的65億美元預算。提案N將使本市失去成千上萬的工作，提高小型企業的成本並進一步延緩本市的經濟復甦。

透過對商業和住宅房地產征收更高的銷售稅，提案N將給住宅單位和企業帶來更高的租金。增加的住宅租金將增加對工薪家庭迫遷的威脅。

提案N是在目前這種經濟中的錯誤選擇。

請和我們一起投票“反對”提案N。

為更美好的三藩市公民組織  
會長Edward Poole  
秘書Michael Antonini

這項論據的刊登費用的資金真正來源是CBSF PAC。

捐款給真正來源收款委員會的三大貢獻者是：1. Edward Poole，  
2. Michael Antonini，3. Chris Wright。

## 反對提案N的付費論據

提案N是全體三藩市人的痛苦和不必要的負擔。這項提案將傷害我們的地方經濟、降低房地產價值和減少房地產稅的收入。

提案N將提高稅收。透過對商業和住宅房地產的銷售和長期租賃徵收更高的稅率，提案N將給住宅單位和商業企業帶來更高的租金。

提高的住宅租金將增加對工薪家庭迫遷的威脅。公寓單元房的業主將面臨更高的屋主協會費。在商業方面，提案N將增加商業租金，使本地產品和服務的價格相應上漲。最終的結果是三藩市的企業被擠走，留下更多的空置店面。

市主計官在對提議提案的報告中說，該提案“將使三藩市失去競爭力，降低就業增長”。儘管有這些內部警告，市參議會的稅務和開支政客卻要提高市府的臃腫薪金，並且有能力為寵愛項目提供經費，以犧牲為三藩市創造更多就業機會為代價。

在這種艱難的經濟時代，在不對政府實施有意義改革的情況下，把更多的稅收強加在企業、居民、房地產業主的身上，這是不公平的。三藩市市政府需要量入為出，就像三藩市的每個企業和居民都要做的一樣。

請和我們一起投票“反對”提案N。

三藩市建築物業主和經理協會

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市建築物業主和經理協會。

## 反對提案N的付費論據

### 提案N將使本市得不償失

某些類別的房地產在辦理產權過戶時，提案N將增加賣方必須支付給市政府的稅金。在某些情況下，稅收將增加高達66%。而且，僅僅在兩年之前就對同樣價位水平的物業做過百分之百的增加。

小型企業是本地經濟的依靠，這種稅務政策會把小型企業吸引到這裡來——還是驅趕他們到其他地方去？

三藩市從每次的房地產產權交易中受益。一旦出現因房地產銷售而帶來的產權交易，市政府必須根據銷售價格對房地產進行重新估值——而新的估值通常遠遠超過房地產銷售前的估值。因為業主是根據該房地產的估值向市政府繳納年度房地產稅的，估值價越高，支付給市政府的年度房地產稅就越高。

如果提案N的稅額讓買家買不起而使該房地產失去吸引力，那麼房地產就賣不出去。如果房地產賣不出去，就不會被重新估值，結果是市府將失去年度納稅收入——而這些收入是維持至關重要的市府計劃和服務所必需的。

在選舉日，向提案N背後的政客傳遞一個訊息，亦即加稅不是解決辦法，現在是減少政府開支浪費和無效率的時候了。

投票“反對”N。

三藩市房地產經紀人協會  
John M. Lee

這項論據的刊登費用的資金真正來源是三藩市房地產經紀人協會。